



**Boston
Scientific**

Advancing science for life™

cs

sk

hu

pl

Vercise™

Deep Brain Stimulation Systems

Charging Handbook

Charging System with Belt

92551011-05

Content: MP92551011-05 REV A

Jak používat tuto příručku

Tato příručka poskytuje informace o nabíjecím systému hluboké mozkové stimulace (DBS) Vercise™. Před použitím systému DBS Vercise si pečlivě přečtěte tuto příručku. Zmínky o nabíjecím systému nebo postupech nabíjení se vztahují pouze na dobíjecí stimulátor DBS. Pokud máte jakékoli dotazy nebo obavy ohledně systému DBS, obraťte se na poskytovatele zdravotní péče.

Další informace

Další informace o systému hluboké mozkové stimulace najdete v příručce *Informace pro pacienty*, například:

- indikace použití,
- kontraindikace,
- varování,
- bezpečnostní opatření,
- nežádoucí účinky,
- uchovávání a manipulace,
- likvidace zařízení.

Podívejte se do *Příručky k dálkovému ovládání*, ve které najdete pokyny k dálkovému ovládání.

Vysvětlivky k symbolům značení najdete v dokumentu *Symbole značení*.

Další informace jsou také dostupné online na adrese www.bostonscientific.com/patientlabeling.

Záruky

Společnost Boston Scientific Corporation si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit informace související s jejími výrobky za účelem zlepšení jejich spolehlivosti nebo provozní kapacity.

Nákresy slouží pouze pro ilustraci.

Ochranné známky

Vercise™, Vercise Gevia™ a Vercise Genus™ jsou ochranné známky společnosti Boston Scientific Corporation nebo jejích poboček.

Všechny ostatní ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

Záruka

Informace o záruce zařízení naleznete na adrese www.bostonscientific.com/warranty.

Přehled bezpečnosti a klinické výkonnosti

Pro zákazníky v Evropské unii: Navštivte webovou stránku EUDAMED na adrese <https://ec.europa.eu/tools/eudamed> a prohlédněte si souhrn informací o bezpečnosti a klinické výkonnosti tohoto zařízení.

Technická podpora

Systém neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. Pokud máte konkrétní dotaz nebo problém, obraťte se na poskytovatele zdravotní péče. Chcete-li se obrátit na společnost Boston Scientific z jakéhokoli jiného důvodu, použijte kontaktní údaje pro svou lokalitu, které najdete na adrese www.bostonscientific.com.

Modelová čísla výrobků

Číslo modelu	Popis	Kompatibilní systém
DB-64126	Souprava nabíjecího systému Vercise™, popruh	• Systém hluboké mozkové stimulace Vercise Genus™ • Systém hluboké mozkové stimulace Vercise Gevia™
DB-6358-0BK	Popruh nabíječky, malý	
DB-6358-1BK	Popruh nabíječky, střední	
DB-6358-5BK	Prodlužovací prvek popruhu nabíječky	
DB-6358-9BK	Přezky popruhu nabíječky	
NM-5312	Nabíječka	
NM-5305	Základna nabíječky	
NM-6305	Zdroj napájení základny nabíječky, univerzální	
NM-6358-SP	Rozpěrka nabíječky	
NM-6350	Náplasti	
NM-6600	Cestovní pouzdro	

Obsah

Úvod.....	1
Účel použití	2
Použití nabíjecího systému	3
Součásti a příslušenství nabíjecího systému	5
Nabíjení nabíječky.....	7
Popis zvukových signálů nabíječky	9
Nabíjení stimulátoru	10
Použití popruhu nabíječky	11
Použití náplasti.....	16
Správné zarovnání nabíječky	17
Tipy pro správné zarovnání nabíječky.....	19
Pokyny k čištění	21

Tato stránka je záměrně ponechána prázdná.

Úvod

Systém hluboké mozkové stimulace (DBS) společnosti Boston Scientific zprostředkovává vratnou léčebnou metodu, při níž jsou mozkové struktury stimulovány slabými elektrickými výboji. Systém DBS společnosti Boston Scientific zahrnuje dobíjecí stimulátor, který je nutné pravidelně nabíjet. Nabíjecí systém umožňuje nabíjet baterii stimulátoru podle potřeby bezdrátově prostřednictvím radiofrekvenční technologie.

Nabíjecí systém pro stimulátor se skládá z nabíječky, základny nabíječky (základny) a zdroje napájení základny nabíječky (zdroje napájení). Nabíjecí systém také obsahuje popruh nabíječky, který drží nabíječku přes stimulátor, a pokud je objednána, rozpěrku nabíječky, která pomáhá s umístěním nabíječky. Kromě toho, je-li objednána náplast, dočasně připevní nabíječku ke kůži přes místo stimulátoru.

Účel použití

- Nabíječka je zdravotnický prostředek, který je určen k nabíjení baterie kompatibilního dobíjecího stimulátoru společnosti Boston Scientific.
- Popruh nabíječky a přezka popruhu nabíječky a prodlužovací prvek popruhu nabíječky jsou určeny k pomoci s umístěním nabíječky při nabíjení implantabilního generátoru impulzů (IPG).
 - Popruh nabíječky se používá k podpoře nabíjení implantabilního generátoru impulzů (IPG).
 - Přezka popruhu nabíječky a prodlužovací prvek popruhu nabíječky se mají používat s popruhem nabíječky k podpoře nabíjení implantabilního generátoru impulzů (IPG).
- Rozpěrka nabíječky je určena ke zvětšení vzdálenosti mezi nabíječkou a implantabilním generátorem impulzů (IPG).
- Základna nabíječky je určena k připojení ke zdroji napájení pro nabíjení nabíječky.
- Náplast je určena k pomoci s umístěním nabíječky při nabíjení implantabilního pulzního generátoru (IPG).

Použití nabíjecího systému

Počítejte s dobou nabíjení 5 až 30 minut denně nebo dobou pravidelného nabíjení 30 minut až 4 hodiny každé 1–2 týdny. Plán nabíjení se však může lišit v závislosti na parametrech stimulace. Některá nastavení stimulace vyžadují častější nabíjení. Společnost Boston Scientific doporučuje takový plán nabíjení, který nejlépe odpovídá vašemu časovému rozvrhu a životnímu stylu při zachování dostatečné míry nabití, aby bylo možné zachovat stimulaci.

Při vytváření plánu nabíjení je nutné vytvořit správnou rovnováhu mezi následujícími požadavky:

- kolik energie je nutné pro to, aby byla léčba dostatečně účinná,
- jak často chcete nabíjet,
- jak dlouho chcete nabíjet,
- jak chcete spravovat svůj osobní harmonogram.

Programovací software systému DBS společnosti Boston Scientific poskytuje poskytovatelům zdravotní péče konzervativní doporučení ohledně frekvence nabíjení. Tento odhad vychází z používání 24 hodin denně 7 dní v týdnu při výchozím nastavení úrovně stimulace. Můžete postupovat podle těchto doporučení, ale také si můžete společně s poskytovatelem zdravotní péče vytvořit vlastní plán nabíjení, který vám bude vyhovovat lépe. Pokud stimulátor nenabijete a stimulátor přejde do režimu hibernace, stimulace se vypne a zůstane vypnutá, dokud stimulátor znovu nenabijete. Vytvořte plán nabíjení, abyste zabránili ztrátě stimulace v důsledku slabé baterie.

Dálkové ovládání informuje o úrovni nabití baterie stimulatoru prostřednictvím ukazatele baterie stimulatoru na domovské obrazovce a prostřednictvím zpráv. Jakmile dálkové ovládání ohlásí, že je baterie téměř vybitá, je nutné stimulator nabít co nejdříve. V případě nenabití baterie může dojít ke ztrátě stimulace. Po přerušení stimulace se rovněž přeruší komunikace se stimulatorem a zůstane přerušena, dokud stimulator dostatečně nenabijete. Další informace naleznete v *Příručce k dálkovému ovládání*.

Životnost dobíjecí baterie stimulatoru by měla být minimálně 5 let provozu. V mnoha případech může baterie stimulatoru zajišťovat až 25 let provozu. Životnost baterie je závislá na nastavení a podmínkách stimulace.

Postupem času a při opakovaném nabíjení ztrácí baterie stimulatoru schopnost nabíjení na plnou kapacitu. Stimulator může postupně vyžadovat kratší intervaly mezi nabíjeními. Pokud již stimulaci není možné zajistit pomocí běžného nabíjení, stimulator je nutné vyměnit.

Součásti a příslušenství nabíjecího systému

Zkontrolujte, zda jste obdrželi všechny součásti dodávané se systémem popruhu nabíječky Vercise DB-64126 (Tabulka 1). Pokud některá položka chybí, obraťte se na společnost Boston Scientific a požádejte o náhradu.

Tabulka 1: Součásti systému popruhu nabíječky DB-64126



Štítek	Popis	Množství
A	Popruh nabíječky (střední)	1
B	Základna nabíječky	1
C	Nabíječka	1
D	Zdroj napájení základny nabíječky	1

S nabíjecím systémem lze také používat další součásti nebo příslušenství. Chcete-li objednat další nebo náhradní součásti či příslušenství, obraťte se na společnost Boston Scientific. Seznam dalších součástí nebo příslušenství je uveden v části „*Modelová čísla výrobků*“ této příručky. Používejte pouze nabíjecí součásti a příslušenství dodávané společností Boston Scientific.

Nabíjení nabíječky

Nabíječka obsahuje dobíjecí baterii, která je poté použita k nabití baterie stimulatoru (Tabulka 2).

Upozornění:

- Nabíjecí systém udržujte v suchu. Nesmí být vystaven vlhkosti.
- Nepřipojujte nabíječku do žádného jiného zařízení než do dodané základny.
- Chraňte nabíjecí systém před domácími zvířaty, škůdci a dětmi, aby nedošlo k poškození zařízení.

Postup nabíjení nabíječky:

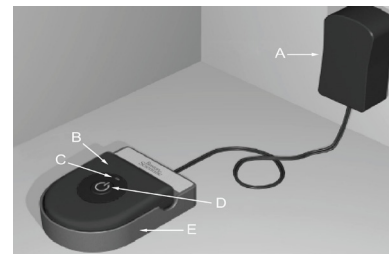
1. Zvolte vhodnou elektrickou zásuvku, která vám umožní umístit základnu na rovný čistý povrch a ve které nebude nabíjecí systém vystaven vodě ani přímému teplu.
2. Zapojte zdroj napájení do standardní elektrické zásuvky.

Poznámka: *Jakékoli použití elektrické zásuvky představuje riziko úrazu elektrickým proudem. Při zapojování zdroje napájení buďte opatrní.*

3. Připojte zdroj napájení k základně.
4. Umístěte nabíječku do základny tak, aby vypínač směřoval nahoru.

Poznámka: *Základna nabíječky je navržena tak, aby mohla být neustále zapojena do síťové zásuvky. Pokud nabíječku nepoužíváte, nechte ji v základně, aby byla vždy připravena k nabíjení.*

Tabulka 2: Součásti nabíječky



Štítek	Popis
A	Zdroj napájení
B	Nabíječka
C	Světelný indikátor
D	Vypínač
E	Základna

Světelné indikátory nabíječky

Pokud světelný indikátor nabíječky svítí zeleně, nabíječka je připravena a je schopna stimulátor plně nabít. Pokud světelný indikátor svítí žlutě, je nabíječka schopna stimulátor nabít jen částečně. Přestože bude nabíječku možné použít, i pokud světelný indikátor svítí žlutě, stimulátor nemusí být možné nabít plně a může být potřeba ho později nabít dříve než obvykle.

Světelný indikátor nabíječky	Popis
Zelený	Nabíječka je plně nabitá a připravená k nabíjení stimulátoru.
Žlutý	Nabíječka je částečně nabitá. Nabíječku lze použít, ale stimulátor nebude možné zcela nabít. Chcete-li nabíječku zcela nabít, umístěte ji do základny.
Vypnutý	Nabíječka je vypnutá nebo je baterie nabíječky vybitá. Pokud nelze nabíječku zapnout stisknutím vypínače, umístěte nabíječku do základny, aby se nabila.

Provozní životnost baterie nabíječky

Obvyklá provozní životnost baterie nabíječky je 500 nabíjecích cyklů.

Popis zvukových signálů nabíječky

Nabíječka vás upozorní na určité situace různými zvukovými signály. Než začnete stimulátor nabíjet, je nezbytné se s těmito zvukovými signály seznámit. Jednotlivé zvukové signály jsou popsány v následující tabulce.

Zvuk	Popis	
	Opakované jednoduché pípnutí	Nabíječka vyhledává stimulátor a není se stimulátorem správně zarovnána. Zarovnejte nabíječku podle znázornění v části „ <i>Správné zarovnání nabíječky</i> “ této příručky.
	Opakované dvojité pípnutí	Nabíječka plně nabila baterii stimulátoru. Vypněte nabíječku a vraťte ji do základny.

Nabíjení stimulatoru

Při nabíjení je nabíječku nutné používat buď s popruhem nabíječky, nebo náplastí, která přidržuje nabíječku přes stimulator. Náplasti jsou vyrobeny z inertního materiálu bez obsahu přírodního latexu, který je vhodný i pro nejcitlivější typy pokožky.

VAROVÁNÍ:

- Nenabíjejte stimulator během spánku. Mohlo by dojít k popálení.
- Při nabíjení stimulatoru se nabíječka může zahřát. S nabíječkou zacházejte opatrně.
- Používejte nabíječku s popruhem nabíječky nebo náplastí, abyste se nepopálili.
- Pokud cítíte bolest nebo nepohodlí, ukončete nabíjení a obraťte se na poskytovatele zdravotní péče.

Použití popruhu nabíječky

Popruh nabíječky je k dispozici ve dvou délkách (krátký a střední). Potřebujete-li objednat prodlužovací prvek popruhu nabíječky, popruh nabíječky jiné velikosti či náhradní popruh nabíječky, rozpěrku nabíječky nebo náhradní přezky popruhu, obraťte se na společnost Boston Scientific.

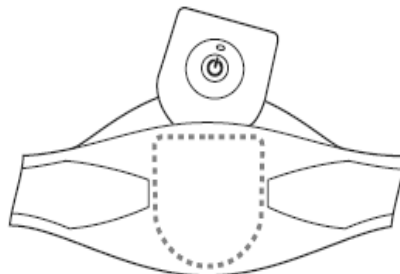
Poznámka: *Pokud je popruh nabíječky příliš krátký, máte k dispozici prodlužovací prvek popruhu nabíječky. Chcete-li použít prodlužovací prvek, protáhněte jeden řemen přezkou na prodlužovacím prvku a tento řemen upevněte k popruhu (Obrázek 2).*

1. Pokud světelný indikátor nabíječky svítí zeleně, vyjměte nabíječku ze základny.

Poznámka: *Jakmile nabíječku vyjmete ze základny, světelný indikátor nabíječky zhasne bez ohledu na stav nabíječky.*

2. Pokud jste dostali od poskytovatele zdravotní péče pokyn použít rozpěrku nabíječky, vložte ji na zadní stranu kapsy.

3. Vložte nabíječku do kapsy v popruhu nabíječky tak, aby byl vypínač viditelný přes síťovinu (Obrázek 1).

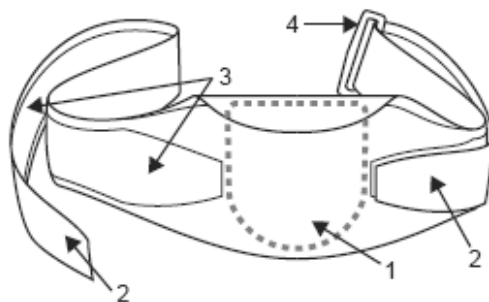


Obrázek 1. Umístění nabíječky do kapsy

4. Pokud jste dostali pokyn používat rozpěrku nabíječky, umístěte ji mezi nabíječku a zadní stranu kapsy.
5. Zavřete kapsu.
6. Umístěte popruh nabíječky kolem těla tak, aby vypínač a síťovina kapsy byly otočeny směrem ven (Obrázek 1).

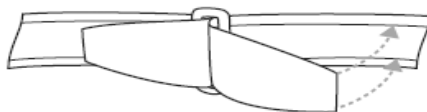
7. Chcete-li nastavit délku popruhu nabíječky, umístěte popruh nabíječky kolem těla a provlečte řemeny přezkou popruhu. Upevněte řemeny pomocí upevňovacích prvků. Řemeny jsou nastavitelné. Jako reference slouží Obrázek 2 a Tabulka 3.

Tabulka 3: Základní prvky popruhu nabíječky



Štítek	Popis
1	Kapsa na nabíječku
2	Nastavitelné řemeny
3	Upevňovací prvky typu suchého zipu
4	Přezka popruhu
Poznámka: Na tomto obrázku je pravý řemen upevněný a levý řemen je volný.	

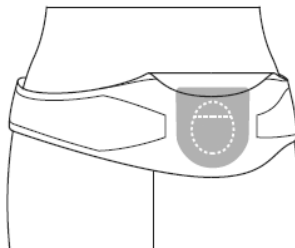
Upevněte nastavitelné řemeny nejdříve tak, aby byl popruh částečně volný. Abyste popruh nabíječky používali správně, musí být oba řemeny protaženy přezkou popruhu (Obrázek 2).



Obrázek 2. Nastavitelný řemen protažený přezkou popruhu a upevněný pomocí upevňovacích prvků

8. Umístěte nabíječku přes stimulátor.

Jakmile je nabíječka správně zarovnána přes stimulátor, pípání přestane. Aby bylo nabíjení co nejúčinnější, musí být nabíječka dostatečně větraná a vystředěná přes stimulátor (Obrázek 3). Vystředění nabíječky přes stimulátor je popsáno v částech „Správné zarovnání nabíječky“ a „Tipy pro správné zarovnání nabíječky“ této příručky.



Obrázek 3. Ideálně zarovnaná nabíječka (šedá plocha) přes stimulátor (tečkovaná čára)

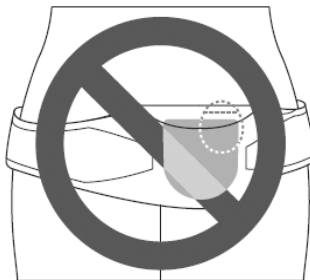
9. Zajistěte nabíječku přes stimulátor upevněním popruhu nabíječky.

Při utahování popruhu dbejte na to, aby nabíječka zůstala zarovnaná. Popruh neutahujte příliš, protože přílišné utažení je nepohodlné a může zapříčinit nežádoucí pohyb nabíječky.

Poznámka: *Budete-li popruh nabíječky nosit přes volné oblečení, nabíječka se může častěji vychýlit z místa. Aby bylo nabíjení co nejúčinnější, kontrolujte pravidelně, zda je nabíječka vystředěna přes stimulátor. Není-li nabíječka vystředěna přes stimulátor, může se doba nabíjení prodloužit. Pokud se nabíječka výrazně vychýlí ze zarovnané polohy, začne opět pípat (Obrázek 4).*

Poznámka: *Popruh nabíječky lze umístit pod oděv i na něj. Abyste kolem nabíječky zajistili dostatečné větrání, během nabíjení nabíječku nezakrývejte těsným ani těžkým oděvem.*

Poznámka: *Popruh nabíječky nepoužívejte, pokud je vlhký nebo mokrý.*



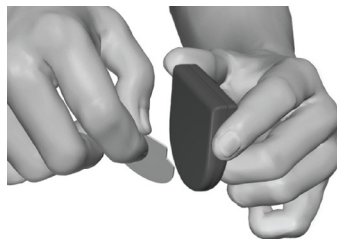
Obrázek 4. Nedostatečně zarovnaná nabíječka (šedá plocha) přes stimulátor (tečkovaná čára)

Použití náplasti

Náplast je určena pouze k jednomu připevnění. Pokud potřebujete objednat další náplasti, obraťte se na společnost Boston Scientific.

1. Pokud světelný indikátor nabíječky svítí zeleně, vyjměte nabíječku ze základny.

Poznámka: Jakmile nabíječku vyjmete ze základny, světelný indikátor nabíječky zhasne bez ohledu na stav nabíječky.



Obrázek 5. Sejmутí průhledné fólie z náplasti

2. Sloupněte z náplasti průhlednou fólii a nalepte bílou stranu náplasti s modrým pruhem na zadní stranu nabíječky (Obrázek 5).
3. Sloupněte z náplasti na straně k nalepení na pokožku béžovou fólii (náplast je určena pouze k jednomu připevnění).
4. Aby bylo nabíjení co nejúčinnější, musí být nabíječka vystředěna přes stimulátor. Není-li nabíječka přes stimulátor vystředěna, může se doba nabíjení prodloužit. Vystředění nabíječky přes stimulátor je popsáno v částech „Správné zarovnání nabíječky“ a „Tipy pro správné zarovnání nabíječky“ této příručky. Při prvním nabíjení stimulátoru doporučujeme postupovat podle pokynů v obou částech.

Poznámka: Neumísťujte nabíječku přímo na pokožku (tj. bez náplasti).

Správné zarovnání nabíječky

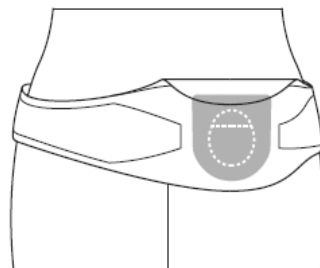
1. Stiskněte vypínač. Světelný indikátor nabíječky se znovu rozsvítí a nabíječka začne opakovaným pípáním signalizovat, že hledá stimulátor.

2. Umístěte nabíječku přes stimulátor.

Pípání přestane, když bude nabíječka částečně zarovnána se stimulátorem. Aby bylo nabíjení co nejúčinnější, musí být nabíječka vystředěna přes stimulátor (Obrázek 6).

Pokud není nabíječka se stimulátorem zcela zarovnána, může se doba nabíjení prodloužit. Chcete-li nabíječku zcela zarovnat přes stimulátor, umístěte spodní křivku nabíječky přibližně 1 cm pod spodní křivku stimulátoru.

Pokud máte potíže se správným zarovnáním nabíječky nebo jsou doby nabíjení delší než obvykle, přečtěte si část „*Tipy pro správné zarovnání nabíječky*“ této příručky.



Obrázek 6. Umístění nabíječky přes stimulátor

3. Zajistěte nabíječku přes stimulátor zarovnáním popruhu nabíječky nebo přitisknutím náplasti k pokožce přes stimulátor.
Poznámka: *Pokud se popruh nabíječky vychýlí ze zarovnané polohy nebo pokud omylem přilepíte náplast na nesprávné místo, nabíječka začne znovu pípat. Znovu zarovnejte popruh nabíječky nebo použijte novou náplast a umístěte nabíječku zpět do zcela zarovnané polohy.*
Poznámka: *Během nabíjení se může pacient pohybovat. Je však nutné udržet nabíječku vystředěnou přes stimulátor, aby nabíjení probíhalo správně. Nadměrný pohyb může způsobit ztrátu zarovnání nabíječky a stimulátoru.*
4. Když nabíječka vydá zřetelné dvojité pípnutí, pomocí vypínače ji vypněte a na dálkovém ovládání zkontrolujte stav baterie stimulátoru.
5. Pokud je stimulátor plně nabitý, sejměte popruh nabíječky nebo náplast z těla.
Poznámka: *Dávejte pozor, abyste nezaměnili signál oznamující konec nabíjení (zřetelné dvojité pípnutí) s opakovaným pípáním, které signalizuje nesprávné zarovnání.*
6. Vyjměte nabíječku z popruhu nabíječky nebo ji oddělte od náplasti.
Popruh nabíječky odložte stranou nebo zlikvidujte náplast.
7. Vraťte nabíječku do základny.

Tipy pro správné zarovnání nabíječky

Pokud máte potíže se správným zarovnáním nabíječky nebo doba nabíjení je delší než obvykle, můžete vyzkoušet následující postup, který vám pomůže nabíječku správně zarovnat.

1. Lehce tlačte na pokožku, dokud nenajdete implantovaný stimulátor.
2. Stiskněte vypínač na nabíječce. Nabíječka začne opakovaným pípáním signalizovat, že vyhledává stimulátor.
3. Položte nabíječku vlevo od stimulátoru.
4. Pomalu pohybujte nabíječkou doprava směrem ke stimulátoru.
5. Jakmile nabíječka přestane pípat, přestaňte nabíječkou hýbat.
6. Měkkým fixem udělejte na pokožce značku u pravého okraje nabíječky (Obrázek 7).
7. Položte nabíječku vpravo od stimulátoru.
8. Pomalu pohybujte nabíječkou doleva směrem ke stimulátoru.
9. Jakmile nabíječka přestane pípat, přestaňte nabíječkou hýbat.
10. Udělejte na pokožce značku u levého okraje nabíječky (Obrázek 8).



Obrázek 7. Zarovnání pravého okraje nabíječky



Obrázek 8. Zarovnání levého okraje nabíječky

11. Umístěte nabíječku nad stimulátor.
 12. Pomalu pohybujte nabíječkou dolů směrem ke stimulátoru.
 13. Jakmile nabíječka přestane pípat, přestaňte nabíječkou hýbat.
 14. Udělejte na pokožce značku u spodního okraje nabíječky (Obrázek 9).
 15. Umístěte nabíječku pod stimulátor.
 16. Pomalu pohybujte nabíječkou nahoru směrem ke stimulátoru.
 17. Jakmile nabíječka přestane pípat, přestaňte nabíječkou hýbat.
 18. Udělejte na pokožce značku u horního okraje nabíječky (Obrázek 10).
- Značky na pokožce by měly vytvořit čtverec nebo zaměřovací kříž. Střed tohoto kříže představuje střed stimulátoru.
19. Nyní znáte střed stimulátoru a můžete nabíječku správně zarovnat přes stimulátor (Obrázek 11).



Obrázek 9. Zarovnání horního okraje nabíječky



Obrázek 10. Zarovnání spodního okraje nabíječky



Obrázek 11. Správné zarovnání nabíječky

Pokyny k čištění

Čištění nabíječky, základny a zdroje napájení. Součásti lze čistit alkoholem nebo jemným čisticím prostředkem aplikovanými pomocí hadříku nebo papírového kapesníku. Zbytky mýdlových čisticích prostředků je třeba odstranit vlhkým hadříkem a následně otřít dosucha. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Nabíječku, základnu ani zdroj napájení nečistěte, pokud jsou přímo či nepřímo připojeny k síťové zásuvce.

Čištění popruhu nabíječky. Před mytím vyjměte nabíječku a případně rozpěrku nabíječky z popruhu nabíječky. Popruh nabíječky omyjte v ruce jemným mýdlem a studenou vodou. Popruh nabíječky neperte v pračce. Nechte popruh nabíječky vyschnout na vzduchu. Popruh nabíječky nepoužívejte, pokud je mokrá nebo vlhká.

Ako používať túto príručku

Táto príručka obsahuje informácie o nabíjacom systéme hlbkej mozgovej stimulácie (HMS) Vercise™. Pred použitím systému HMS Vercise si pozorne prečítajte túto príručku. Odkazy na nabíjací systém alebo procesy nabíjania platia len pri používaní nabíjateľného stimulátora HMS. Ak máte akékoľvek otázky alebo obavy týkajúce sa vášho systému HMS, kontaktujte svojho lekára.

Viac informácií

V príručke *Informácie pre pacientov* nájdete viac informácií o systéme hlbkej mozgovej stimulácie, ako napr.:

- Indikácie použitia
- Kontraindikácie
- Varovania
- Bezpečnostné opatrenia
- Nežiaduce udalosti
- Skladovanie a manipulácia
- Likvidácia zariadenia

Pokyny k diaľkovému ovládaču nájdete v *Pracovnom zošite k diaľkovému ovládaču*.

Vysvetlenie symbolov označovania nájdete v dokumente *Symboly značenia*.

Ďalšie informácie sú k dispozícii online na adrese www.bostonscientific.com/patientlabeling.

Záruky

Spoločnosť Boston Scientific Corporation si vyhradzuje právo upraviť bez predchádzajúceho upozornenia informácie týkajúce sa jej produktov s cieľom zlepšiť ich spoľahlivosť alebo prevádzkovú kapacitu.

Nákresy slúžia iba pre ilustráciu.

Ochranné známky

Vercise™, Vercise Gevia™ a Vercise Genus™ sú ochranné známky spoločnosti Boston Scientific Corporation alebo jej dcérskych spoločností.

Všetky ostatné ochranné známky sú majetkom príslušných vlastníkov.

Záruka

Informácie o záruke na zariadenie nájdete na stránke www.bostonscientific.com/warranty.

Súhrn bezpečnosti a klinického výkonu

Pre zákazníkov v Európskej únii: navštívte stránku <https://ec.europa.eu/tools/eudamed> a pozrite si súhrn informácií o bezpečnosti a klinickom výkone tohto zariadenia na webovej stránke EUDAMED.

Technická podpora

Zariadenie neobsahuje časti, ktoré by mohol opraviť používateľ. Ak máte konkrétnu otázku alebo problém, obráťte sa na svojho lekára. Ak chcete kontaktovať spoločnosť Boston Scientific z akéhokoľvek iného dôvodu, použite kontaktné údaje pre vašu lokalitu uvedené na webovej stránke www.bostonscientific.com.

Modelové čísla produktov

Číslo modelu	Opis	Kompatibilný systém
DB-64126	Súprava nabíjacieho systému Vercise™, pás	• Systém hlbkej mozgovej stimulácie Vercise Genus™ • Systém hlbkej mozgovej stimulácie Vercise Gevia™
DB-6358-0BK	Pás nabíjačky, malý	
DB-6358-1BK	Pás nabíjačky, stredný	
DB-6358-5BK	Predĺženie pásu nabíjačky	
DB-6358-9BK	Slučky pásu nabíjačky	
NM-5312	Nabíjačka	
NM-5305	Základná stanica nabíjačky	
NM-6305	Zdroj napájania základne nabíjačky, univerzálny	
NM-6358-SP	Vymedzoč pre nabíjačku	
NM-6350	Náplasti	
NM-6600	Cestovný kufrík	

Obsah

Úvod.....	27
Určené použitie	28
Používanie nabíjacieho systému	29
Súčasti a príslušenstvo nabíjacieho systému	31
Nabíjanie nabíjačky.....	33
Základné informácie o výstražných zvukových signáloch nabíjačky.....	35
Nabíjanie stimulátora	36
Používanie pásu nabíjačky	37
Používanie náplasti	42
Správne zarovnanie nabíjačky	43
Tipy na správne zarovnanie nabíjačky	45
Pokyny na čistenie	47

Táto strana bola zámerne ponechaná prázdna.

Úvod

Systém hlbkej mozgovej stimulácie (HMS) od spoločnosti Boston Scientific poskytuje reverzibilnú terapiu, pri ktorej sú štruktúry v mozgu stimulované slabými elektrickými impulzmi. Systém HMS od spoločnosti Boston Scientific obsahuje nabíjateľný stimulátor, ktorý vyžaduje pravidelné nabíjanie. Nabíjací systém umožňuje nabíjať batériu stimulátora podľa potreby bezdrôtovo prostredníctvom rádiových frekvencií technológie.

Nabíjací systém pre stimulátor pozostáva z nabíjačky, základnej stanice nabíjačky (základná stanica) a zdroja napájania základnej stanice nabíjačky (zdroj napájania). Súčasťou nabíjacieho systému je aj pás nabíjačky, ktorý drží nabíjačku nad stimulátorom, a v prípade, že bol objednaný, aj vymedzovač pre nabíjačku, ktorý uľahčuje umiestnenie nabíjačky. Súčasťou dodávky môže byť aj náplasť (ak bola objednaná), ktorá dočasne pripevní nabíjačku na kožu nad miestom stimulátora.

Určené použitie

- Nabíjačka je zdravotnícka pomôcka, ktorá je určená na nabíjanie batérie kompatibilného nabíjateľného stimulátora Boston Scientific.
- Pás nabíjačky, slučka pásu nabíjačky a predĺženie pásu nabíjačky sú určené na pomoc pri umiestňovaní nabíjačky počas nabíjania implantovateľného generátora impulzov (IPG).
 - Pás nabíjačky slúži na uľahčenie nabíjania implantovateľného generátora impulzov (IPG).
 - Slučka pásu nabíjačky a predĺženie pásu nabíjačky sa používajú spolu s pásom nabíjačky na uľahčenie nabíjania implantovateľného generátora impulzov (IPG).
- Vymedzovač pre nabíjačku je určený na zväčšenie vzdialenosti medzi nabíjačkou a implantovateľným generátorom impulzov (IPG).
- Základná stanica nabíjačky je určená na pripojenie k zdroju napájania na nabíjanie nabíjačky.
- Náplast' je určená na pomoc pri umiestňovaní nabíjačky počas nabíjania implantovateľného generátora impulzov (IPG).

Používanie nabíjacieho systému

Očakávajte denné nabíjanie po dobu 5 až 30 minút alebo pravidelné nabíjanie po dobu 30 minút až 4 hodiny každý 1 až 2 týždne. Režim nabíjania sa môže líšiť v závislosti od nastavení stimulácie. Niektoré nastavenia stimulácie vyžadujú častejšie nabíjanie. Spoločnosť Boston Scientific odporúča akýkoľvek režim nabíjania, ktorý bude vyhovovať vášmu rozvrhu a životnému štýlu a zároveň bude udržiavať dostatočné nabitie na zachovanie stimulácie.

Vytvorenie režimu nabíjania zahŕňa nájsenie správnej rovnováhy medzi nasledujúcimi činnosťami:

- Koľko energie je potrebnej na účinnú liečbu
- Ako často chcete nabíjať
- Ako dlho chcete nabíjať
- Ako chcete regulovať svoj osobný rozvrh

Programovací softvér systému HMS od spoločnosti Boston Scientific poskytuje vášmu lekárovi konzervatívne odporúčanie, ako často nabíjať. Tento odhad predpokladá, že stimulácia je nastavená na východiskovú úroveň stimulácie 24 hodín denne, 7 dní v týždni. Aj keď sa možno budete chcieť riadiť týmito odporúčaniami, vy a váš lekár si môžete vytvoriť vhodný režim nabíjania, ktorý bude najlepšie vyhovovať vášmu rozvrhu. Ak stimulátor nedobijete pred aktiváciou hibernačného režimu, stimulácia sa zastaví do doby, než ho dobijete. Vytvorte si režim nabíjania, aby ste predišli strate stimulácie v dôsledku vybitia batérie.

Dialkový ovládač poskytuje zreteľnú indikáciu stavu batérie stimulátora na domovskej obrazovke a hlásenia, ktoré vás informujú o stave batérie. Keď dialkový ovládač indikuje vybitú batériu, stimulátor sa musí čo najskôr nabiť. Ak stimulátor nenabijete, môže to mať za následok stratu stimulácie. Po zastavení stimulácie sa zastaví aj komunikácia so stimulátorom, kým sa stimulátor dostatočne nenabije. Viac informácií nájdete v *Pracovnom zošite k dialkovému ovládaču*.

Nabíjateľná batéria stimulátora by mala zaistiť minimálne 5 rokov prevádzky. V mnohých prípadoch by batéria stimulátora mala zaistiť minimálne 25 rokov prevádzky. Životnosť batérie je závislá od nastavení a podmienok stimulácie.

V priebehu času a pri opakovanom nabíjaní batéria v stimulátore stratí schopnosť obnoviť svoju plnú kapacitu. V dôsledku toho môže stimulátor vyžadovať kratšie intervaly medzi nabíjaním. Stimulátor bude potrebné vymeniť, keď sa stimulácia viac nebude dať udržiavať bežným nabíjaním.

Súčasti a príslušenstvo nabíjacieho systému

Skontrolujte, či ste dostali všetky súčasti, ktoré sú súčasťou vášho systému pásu nabíjačky DB-64126 Vercise (Tabuľku 1). Ak vám nejaká položka chýba, vyžiadajte si jej dodanie od spoločnosti Boston Scientific.

Tabuľku 1: Súčasti systému pásu nabíjačky DB-64126



Štítok	Opis	Množstvo
A	Pás nabíjačky (stredný)	1
B	Základná stanica nabíjačky	1
C	Nabíjačka	1
D	Zdroj napájania základne nabíjačky	1

S nabíjacím systémom sa môžu používať aj ďalšie súčasti alebo príslušenstvo. Ak si chcete objednať ďalšie alebo náhradné súčasti alebo príslušenstvo, kontaktujte spoločnosť Boston Scientific. Zoznam ďalších súčastí alebo príslušenstva nájdete v časti „*Modelové čísla produktov*“ tejto príručky. Používajte len nabíjacie súčasti a príslušenstvo dodávané spoločnosťou Boston Scientific.

Nabíjanie nabíjačky

Nabíjačka obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorá sa používa na nabíjanie batérie vášho stimulátora (Tabuľku 2).

Upozornenia:

- Udržiavajte nabíjací systém v suchu. Nesmie byť vystavený vlhkosti.
- Nabíjačku nepripájajte k žiadnemu inému zariadeniu okrem základnej stanice dodávanej spoločne s ňou.
- Nabíjací systém udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od domácich zvierat, škodcov a detí, aby sa nepoškodil.

Postup pri nabíjaní nabíjačky:

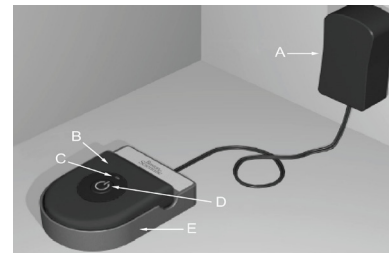
1. Nájdite vhodnú elektrickú zásuvku, ktorá vám umožní umiestniť základnú stanicu na čistý, rovný povrch a nevystaví nabíjací systém vode ani priamemu teplu.
2. Zapojte zdroj napájania do štandardnej elektrickej zásuvky so striedavým prúdom.

Poznámka: Pri akomkoľvek použití elektrickej zásuvky hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Pri zapájaní zdroja napájania buďte opatrní.

3. Pripojte zdroj napájania k základnej stanici.
4. Vložte nabíjačku do základnej stanice tak, aby tlačidlo napájania smerovalo nahor.

Poznámka: Základná stanica je navrhnutá tak, aby zostala vždy pripojená k elektrickej zásuvke. Keď sa nabíjačka nepoužíva, nechajte ju na základnej stanici, aby bola vždy pripravená na nabíjanie.

Tabuľku 2: Súčasti nabíjačky



Štítok	Opis
A	Zdroj napájania
B	Nabíjačka
C	Indikátor
D	Tlačidlo napájania
E	Základná stanica

Indikátory nabíjačky

Nabíjačka je pripravená na úplné nabitie stimulátora, keď indikátor nabíjačky svieti nazeleno. Ak indikátor svieti nažltlo, nabíjačka môže stimulátor nabiť len čiastočne. Hoci môžete nabíjačku používať, keď indikátor svieti nažltlo, nemusí byť schopná úplne nabiť váš stimulátor a možno bude potrebné nabíjať skôr ako zvyčajne.

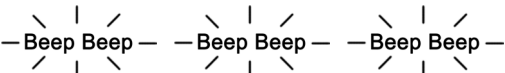
Indikátor nabíjačky	Opis
Zelená	Nabíjačka je plne nabitá a pripravená na nabíjanie stimulátora.
Žltá	Nabíjačka je nabitá čiastočne. Nabíjačku je stále možné použiť, nemusí však byť schopná nabiť stimulátor úplne. Ak chcete nabíjačku úplne nabiť, vložte ju do základnej stanice.
Vypnutý	Nabíjačka je vypnutá alebo je batéria nabíjačky vybitá. Ak sa nabíjačka nezapne po stlačení tlačidla napájania, vložte nabíjačku do základnej stanice, aby sa nabila.

Prevádzková životnosť batérie nabíjačky

Typická prevádzková životnosť batérie nabíjačky je 500 nabíjacích cyklov.

Základné informácie o výstražných zvukových signáloch nabíjačky

Nabíjačka vydáva rôzne zvuky, ktoré vás upozornia na určité situácie. Než začnete nabíjať stimulátor, preštudujte si informácie o týchto zvukových signáloch. Nasledujúca tabuľka opisuje, čo jednotlivé zvuky znamenajú.

Zvuk	Opis	
	Opakované jedno pípnutie	Nabíjačka hľadá váš stimulátor a nie je správne zarovnaná so stimulátorom. Zarovnajte nabíjačku tak, ako je uvedené v časti „Správne zarovnanie nabíjačky“ tejto príručky.
	Opakované dvojité pípanie	Nabíjačka úplne nabila batériu stimulátora. Vypnite nabíjačku a vráťte ju do základnej stanice.

Nabíjanie stimulátora

Pri nabíjaní musíte použiť nabíjačku s pásom nabíjačky alebo náplastou, ktorá bude držať nabíjačku nad stimulátorom. Náplasti sú vyrobené z nereaktívneho prírodného materiálu bez obsahu latexu, ktorý je vhodný pre väčšinu citlivých typov pokožky.

VAROVANIA:

- Nenabíjajte stimulátor počas spánku. Môže dôjsť k vzniku popálenín.
- Počas nabíjania stimulátora sa nabíjačka môže zahrievať. S nabíjačkou zaobchádzajte opatrne.
- Aby ste sa vyhli popáleniu, používajte nabíjačku s pásom nabíjačky alebo náplastou.
- Ak pocítite bolesť alebo nepríjemné vnemy, nabíjanie prerušte a obráťte sa na svojho lekára.

Používanie pásu nabíjačky

K dispozícii sú dve dĺžky pásu nabíjačky (malý a stredný). Ak potrebujete objednať predĺženie pásu nabíjačky, inú veľkosť alebo náhradný pás nabíjačky, vymedzovač pre nabíjačku alebo náhradné slučky pásu, kontaktujte spoločnosť Boston Scientific.

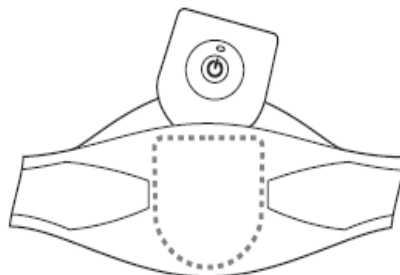
Poznámka: Ak je pás nabíjačky príliš malý, je k dispozícii predĺženie pásu nabíjačky. Ak používate predĺženie, prestrčte jeden popruh cez slučku na predĺžení a upevnite popruh k pásu (Obrázok 2).

1. Keď indikátor nabíjačky svieti nazeleno, vyberte nabíjačku zo základnej stanice.

Poznámka: Po vybratí nabíjačky zo základňovej stanice indikátor nabíjačky zhasne bez ohľadu na stav nabitia nabíjačky.

2. Na pokyn lekára vložte vymedzovač pre nabíjačku do zadnej časti vrečka.

3. Vložte nabíjačku do vrečka pásu nabíjačky tak, aby bolo tlačidlo napájania viditeľné cez sieťovinu (Obrázok 1).

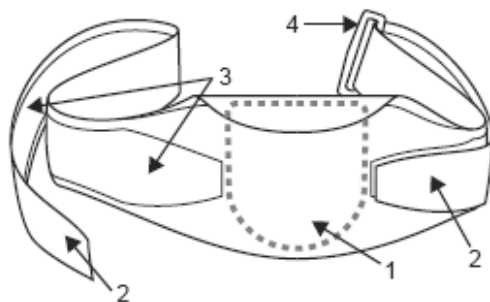


Obrázok 1. Vloženie nabíjačky do vrečka

4. Ak ste dostali pokyn, že máte používať vymedzovač pre nabíjačku, nezabudnite ho umiestniť medzi nabíjačku a zadnú časťou vrečka.
5. Zatvorte vrečko.
6. Umiestnite pás nabíjačky okolo tela tak, aby tlačidlo napájania a sieťovina smerovali von (Obrázok 1).

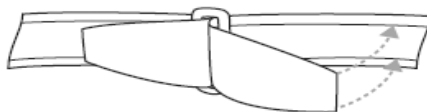
7. Ak chcete nastaviť dĺžku pásu nabíjačky, umiestnite pás nabíjačky okolo tela a každý popruh prestrčte cez slučku pásu. Zaistite popruhy pomocou upevňovacích prvkov. Každý popruh je nastaviteľný. Pre referenciu si pozrite Obrázok 2 a Tabuľku 3.

Tabuľku 3: Kľúčové funkcie pásu nabíjačky



Štítok	Opis
1	Vrecko pre nabíjačku
2	Nastaviteľné popruhy
3	Upevňovacie prvky so suchým zipsom
4	Slučka pásu
Poznámka: Na tomto obrázku je pravý popruh pripevnený a ľavý popruh nie je pripevnený.	

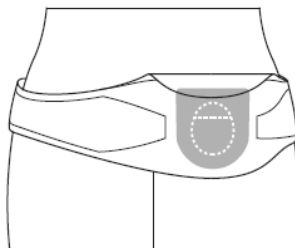
Pripevnite nastaviteľné popruhy tak, aby bol pás najskôr mierne voľný. Aby ste mohli pás nabíjačky správne používať, oba popruhy musia prechádzať cez slučku pásu (Obrázok 2).



Obrázok 2. Nastaviteľný popruh pretiahnutý cez slučku pásu a zaistený pomocou upevňovacích prvkov

8. Umiestnite nabíjačku nad stimulátor.

Keď nabíjačku zarovnáte nad stimulátorom, pípavanie prestane. Najlepšie výsledky nabíjania dosiahnete, keď bude nabíjačka dobre vetraná a bude vycentrovaná nad stimulátorom (Obrázok 3). Pozrite si časť „*Správne zarovnanie nabíjačky*“ a „*Tipy na správne zarovnanie nabíjačky*“ v tejto príručke, aby ste sa uistili, že ste nabíjačku vycentrovali nad stimulátor.



Obrázok 3. Ideálne zarovnanie nabíjačky (načrtnuté) nad stimulátorom (prerušovaná čiara)

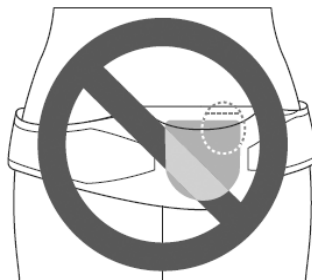
9. Upevnite nabíjačku nad stimulátorom zaistením pásu nabíjačky.

Dávajte pozor, aby ste pri uťahovaní pásu udržali zarovnanie nabíjačky. Pás príliš neťahujte, pretože by to mohlo spôsobiť nepohodlie alebo náhodný pohyb nabíjačky.

Poznámka: Nosenie pásu nabíjačky na voľnom oblečení môže spôsobiť častejší pohyb nabíjačky. Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, príležitostne skontrolujte, či je nabíjačka vycentrovaná nad stimulátorom. Ak nabíjačka nie je vycentrovaná nad stimulátorom, nabíjanie môže trvať dlhšie. Ak sa nabíjačka výrazne vychýli a nie je viac zarovnaná, začne opäť pípať (Obrázok 4).

Poznámka: Pás nabíjačky je možné mať pod oblečením aj na oblečení. Aby ste umožnili prúdenie vzduchu okolo nabíjačky, nenoste priliehavé alebo ťažké oblečenie cez nabíjačku počas nabíjania stimulátora.

Poznámka: Nepoužívajte pás nabíjačky v mokrom alebo vlhkom prostredí.



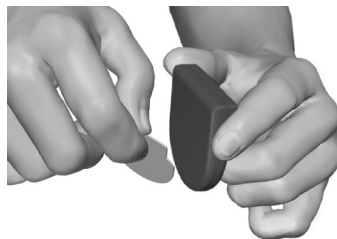
Obrázok 4. Slabé zarovnanie nabíjačky (načrtnuté sivou farbou) nad stimulátorom (prerušovaná čiara)

Používanie náplasti

Náplast' je vhodná len na jednu fixáciu. Ak potrebujete objednať ďalšie náplasti, kontaktujte spoločnosť Boston Scientific.

1. Keď indikátor nabíjačky svieti nazeleno, vyberte nabíjačku zo základnej stanice.

Poznámka: Po vybratí nabíjačky zo základňovej stanice indikátor nabíjačky zhasne bez ohľadu na stav nabitia nabíjačky.



Obrázok 5. Odlepenie priehľadnej fólie z náplasti z náplasti

2. Aplikujte náplast' na zadnú stranu nabíjačky tak, že z nej odlepíte priehľadnú fóliu a bielu stranu s modrým prúžkom priložíte na zadnú stranu nabíjačky (Obrázok 5).
3. Stiahnite z náplasti béžovú fóliu na strane kože (vhodná len na jedno upevnenie).
4. Najlepšie výsledky nabíjania dosiahnete, keď bude nabíjačka vycentrovaná nad stimulátorom. Ak nabíjačka nie je vycentrovaná, nabíjanie môže trvať dlhšie. Pozrite si časť „Správne zarovnanie nabíjačky“ a „Tipy na správne zarovnanie nabíjačky“ v tejto príručke, aby ste sa uistili, že ste nabíjačku vycentrovali nad stimulátor. Pri prvom nabíjaní stimulátora odporúčame postupovať podľa pokynov uvedených v oboch týchto častiach.

Poznámka: Neumiestňujte nabíjačku priamo na pokožku (napr. bez náplasti).

Správne zarovnanie nabíjačky

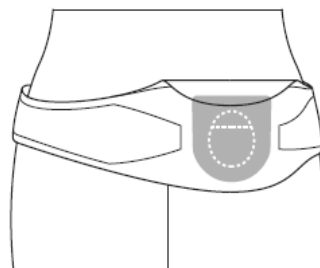
1. Stlačte tlačidlo napájania. Indikátor nabíjačky sa opäť rozsvieti a nabíjačka začne opakovane pípať, čím signalizuje, že hľadá stimulátor.

2. Umiestnite nabíjačku nad stimulátor.

Pípanie prestane, keď nabíjačku aspoň čiastočne zarovnáte so stimulátorom. Optimálne nabitie dosiahnete, keď bude nabíjačka vycentrovaná nad stimulátorom (Obrázok 6).

Ak nabíjačka nie je úplne zarovnaná so stimulátorom, nabíjanie môže trvať dlhšie. Ak chcete nabíjačku úplne zarovnať nad stimulátorom, umiestnite spodný oblúk nabíjačky približne o 1 cm nižšie ako spodný oblúk stimulátora.

Ak máte problém správne zarovnať nabíjačku alebo nabíjanie trvá dlhšie, než je obvyklé, pozrite si časť „*Tipy na správne zarovnanie nabíjačky*“ tejto príručky.



Obrázok 6. Umiestnenie nabíjačky nad stimulátor

3. Zaistite nabíjačku nad stimulátorom zarovnaním pásu nabíjačky alebo ju pomocou náplasti prilepte na kožu nad stimulátorom.

Poznámka: Ak sa pás nabíjačky vychýli a nie je viac zarovnaný, alebo ak je náplast' umiestnená na nesprávnom mieste, nabíjačka začne opäť pípať. Opätovným zarovnaním pásu nabíjačky alebo použitím novej náplasti umiestnite nabíjačku naspäť do správne zarovnanej polohy.

Poznámka: Pri nabíjaní sa môžete pohybovať. Nezabúdajte však, že nabíjačka musí zostať vycentrovaná nad stimulátorom. V opačnom prípade nebude nabíjanie prebiehať správne. Pri nadmernom pohybe sa môže nabíjačka presunúť zo správnej polohy nad stimulátorom.

4. Keď nabíjačka vydá zreteľné dvojité pípnutie, stlačením tlačidla napájania vypnite nabíjačku a pomocou diaľkového ovládača skontrolujte stav batérie stimulátora.
5. Ak je stimulátor úplne nabitý, zložte si pás nabíjačky alebo si odlepte náplast' z tela.

Poznámka: Nezamieňajte si signál oznamujúci koniec nabíjania (zreteľné dvojité pípnutie) s opakovaným pípaním signalizujúcim nesprávne zarovnanie.

6. Vyberte nabíjačku z pásu nabíjačky alebo ju odlepte od náplasti.
Odložte pás nabíjačky alebo zlikvidujte náplast'.
7. Vráťte nabíjačku do základnej stanice.

Tipy na správne zarovnanie nabíjačky

Ak máte problém správne zarovnať nabíjačku alebo nabíjanie trvá dlhšie, než je obvyklé, vykonajte nasledujúci postup pre správne zarovnanie nabíjačky.

1. Zľahka zatlačte na kožu, kým nenájdete implantovaný stimulátor.
2. Stlačte tlačidlo napájania na nabíjačke. Nabíjačka začne opakovane pípať. Oznamuje tak, že hľadá stimulátor.
3. Umiestnite nabíjačku naľavo od stimulátora.
4. Nabíjačku pomaly posúvajte doprava smerom k stimulátoru.
5. Keď nabíjačka prestane pípať, prestaňte ňou pohybovať.
6. Fixkou s mäkkým hrotom si na koži urobte značku pri pravom okraji nabíjačky (Obrázok 7).
7. Umiestnite nabíjačku napravo od stimulátora.
8. Nabíjačku pomaly posúvajte doľava smerom k stimulátoru.
9. Keď nabíjačka prestane pípať, prestaňte ňou pohybovať.
10. Urobte si značku na koži pri ľavom okraji nabíjačky (Obrázok 8).



Obrázok 7. Zarovnanie pravého okraja nabíjačky



Obrázok 8. Zarovnanie ľavého okraja nabíjačky

11. Umiestnite nabíjačku nad stimulátor.
12. Nabíjačku pomaly posúvajte nadol smerom k stimulátoru.
13. Keď nabíjačka prestane pípať, prestaňte ňou pohybovať.
14. Urobte si značku na koži pri spodnom okraji nabíjačky (Obrázok 9).
15. Umiestnite nabíjačku pod stimulátor.
16. Nabíjačku pomaly posúvajte nahor smerom k stimulátoru.
17. Keď nabíjačka prestane pípať, prestaňte ňou pohybovať.
18. Urobte si značku na koži pri hornom okraji nabíjačky (Obrázok 10).

Značky na koži by mali vytvárať obdĺžnik alebo kríž. Stred kríža označuje stred stimulátora.

19. Teraz, keď ste našli stred stimulátora, správne zarovnajte nabíjačku nad stimulátorom (Obrázok 11).



Obrázok 9. Zarovnanie horného okraja nabíjačky



Obrázok 10. Zarovnanie spodného okraja nabíjačky



Obrázok 11. Správne zarovnanie nabíjačky

Pokyny na čistenie

Čistenie nabíjačky, základnej stanice a zdroja napájania. Súčasti môžete vyčistiť pomocou alkoholu alebo jemného čistiaceho prostriedku nanášaného handričkou alebo obrúskom. Zvyšky mydlových čistiacich prostriedkov odstráňte vlhkou handričkou a potom utrite do sucha. Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Nabíjačku, základnú stanicu ani zdroj napájania nečistíte, pokiaľ sú priamo alebo nepriamo pripojené k elektrickej zásuvke.

Čistenie pásu nabíjačky. Pred čistením odstráňte nabíjačku a vymedzovač pre nabíjačku (ak sa používa) z pásu nabíjačky. Pás nabíjačky vyčistíte ručne jemným mydlom a studenou vodou. Neperte pás nabíjačky v práčke. Nechajte pás nabíjačky vyschnúť na vzduchu. Nepoužívajte pás nabíjačky, keď je vlhký alebo mokrý.

A kézikönyv használata

A jelen kézikönyv a Vercise Gevia™ mélyagyi stimulációs (angolul: Deep Brain Stimulation – DBS) töltőrendszere vonatkozóan nyújt információkat. A Vercise DBS rendszer használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet. A Töltőrendszere vagy a töltési eljárásra vonatkozó információk kizárólag újratölthető DBS Stimulátor használata esetén érvényesek. Ha bármilyen kérdése vagy aggálya merül fel a DBS rendszerrel kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot egészségügyi szolgáltatójával.

További információk

Ha többet szeretne megtudni a mélyagystimulációs rendszerről, akkor olvassa el a *Páciensinformáció* című kézikönyvet, amelyben például az alábbiakra vonatkozóan találhat további információkat:

- Javallatok
- Ellenjavallatok
- Figyelmeztetések
- Óvintézkedések
- Nemkívánatos események
- Tárolás és kezelés
- A készülék hulladékként való kezelése

A Távirányítóra vonatkozó utasításokat a *Távirányító kézikönyve* tartalmazza.

A címkeszimbólumok magyarázata a *Címkeszimbólumok* című dokumentumban található.

Az interneten további információ is elérhető lehet; látogasson el a www.bostonscientific.com/patientlabeling weboldalra.

Garancia

Termékei megbízhatóságának és teljesítményének növelése érdekében a Boston Scientific Corporation fenntartja a termékeivel kapcsolatos információk előzetes figyelmeztetés nélküli megváltoztatásának jogát.

A rajzok csak illusztrációk.

Védjegyek

A Vercise™, a Vercise Gevia™ és a Vercise Genus™ a Boston Scientific Corporation vállalatnak vagy társvállalatainak a védjegye.

Minden más védjegy felett a tulajdonosa rendelkezik.

Jótállás

A jótállással kapcsolatos információk a www.bostonscientific.com/warranty weboldalon találhatók.

A biztonságosságra és klinikai teljesítőképességre vonatkozó összefoglaló

Az Európai Unióban élő vásárlók számára: Látogasson el az EUDAMED weboldalára (<https://ec.europa.eu/tools/eudamed>), ahol megtekintheti a készülék biztonságosságára és klinikai teljesítőképességére vonatkozó információk összefoglalóját.

Műszaki ügyfélszolgálat

A rendszer nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket. A felmerülő kérdésekkel és problémákkal forduljon egészségügyi szolgáltatójához. Ha bármely más okból kapcsolatba szeretne lépni a Boston Scientific vállalattal, válassza ki a tartózkodási helyének megfelelő elérhetőséget a www.bostonscientific.com weboldalon.

Termékmodellszámok

Modellszám	Leírás	Kompatibilis rendszer
DB-64126	Vercise™ Töltőrendszer Készlet, Öv	- Vercise Genus™ mélyagyi stimulációs rendszer - Vercise Gevia™ mélyagyi stimulációs rendszer
DB-6358-0BK	Töltőöv, kicsi	
DB-6358-1BK	Töltőöv, közepes	
DB-6358-5BK	Töltőöv-hosszabbító	
DB-6358-9BK	Töltőövbújtatók	
NM-5312	Töltő	
NM-5305	A Töltő alapállomása	
NM-6305	A Töltő alapállomásának tápegysége, univerzális	
NM-6358-SP	Töltőtávtartó	
NM-6350	Tapaszok	
NM-6600	Utazótáska	

Tartalomjegyzék

Bevezetés	53
Rendeltetésszerű használat.....	54
A Töltőrendszer használata	55
A Töltőrendszer komponensei és kiegészítői	57
A Töltő feltöltése	59
A Töltő hangjelzései	61
A Stimulátor töltése	62
A Töltőöv használata	63
A Tapasz használata	68
A Töltő megfelelő elhelyezése.....	69
Tippek a Töltő megfelelő elhelyezésére	71
Tisztítási utasítások.....	73

Ez az oldal szándékosan maradt üres.

Bevezetés

A Boston Scientific mélyagyi stimulációs rendszer (DBS) használatával visszafordítható terápia végezhető, amelynek során kis elektromos impulzusokkal stimulálják az agyi struktúrákat. A Boston Scientific DBS rendszer rendszeres töltést igénylő Stimulátort tartalmaz. A Töltőrendszer lehetővé teszi a Stimulátor akkumulátorának vezeték nélküli, rádiófrekvenciás technológia segítségével történő töltését.

A Stimulátor Töltőrendszere a Töltőből, a Töltő alapállomásából (a továbbiakban „Alapállomás”) és a Töltő alapállomásának tápegységből (a továbbiakban „Tápegység”) áll. A Töltőrendszer tartalmazza továbbá a Töltőt a Stimulátor felett tartó Töltőövet, valamint egy külön rendelhető Töltőtávtartót, amely segíti a Töltő felhelyezését. Ezenkívül egy külön rendelhető Tapasz segítségével a Töltő ideiglenesen a bőrhöz rögzíthető a Stimulátor felett.

Rendeltetésszerű használat

- A Töltő a kompatibilis Boston Scientific újratölthető Stimulátor akkumulátorának töltésére szolgáló orvosi eszköz.
- A Töltőöv, a Töltőövbújtató és a Töltőöv-hosszabbító a Töltő elhelyezését segíti a Beültethető impulzusgenerátor (angolul: Implantable Pulse Generator – IPG) töltésekor.
 - A Töltőöv a Beültethető impulzusgenerátor (IPG) töltéséhez használandó.
 - A Töltőövbújtató és a Töltőöv-hosszabbító a Töltőövvvel együtt használandó a Beültethető impulzusgenerátor (IPG) töltéséhez.
- A Töltőtávtartó megnöveli a Töltő és a Beültethető impulzusgenerátor (IPG) távolságát.
- A Töltő alapállomása áramforráshoz csatlakoztatja a Töltőt annak feltöltése érdekében.
- A Tapasz segíti a Töltő helyén maradását a Beültethető impulzusgenerátor (IPG) töltése közben.

A Töltőrendszer használata

Várhatóan naponta 5–30 percet, vagy 1–2 hetente 30 percet – 4 órát kell rendszeresen töltenie a Stimulátort. A szükséges töltési rutin a stimulációs beállításoktól függően változhat. Bizonyos stimulációs beállítások használata esetén gyakoribb töltés szükséges. A Boston Scientific olyan töltési tervet javasol, amely illik az Ön életritmusához és életstílusához, miközben elegendő töltést biztosít a stimuláció fenntartásához.

A töltési rutin kialakításakor meg kell találnia a megfelelő egyensúlyt az alábbiak között:

- Mennyi energiára van szükség a hatékony terápiához
- Milyen gyakran kíván töltést végezni
- Milyen hosszan kíván töltést végezni
- Hogyan szeretné beosztani napi teendőit

A Boston Scientific DBS rendszer programozószoftvere óvatos becslést biztosít az egészségügyi szolgáltató számára a töltés szükséges gyakoriságáról. Ez a becslés feltételezi, hogy a stimuláció alapértelmezett stimulációs szinten a nap 24 órájában, a hét 7 napján aktív. Bár ezt a javaslatot is követheti, Ön és egészségügyi szolgáltatója egy, a napirendjének leginkább megfelelő töltési rutinban is megállapodhatnak. Ha nem tölti fel a Stimulátort, mielőtt az hibernációs módba lépne, akkor a Stimulátor feltöltéséig leáll a stimuláció. Olyan töltési rutint alakítson ki, amely megelőzi, hogy a stimuláció az akkumulátor alacsony töltöttsége miatt megszűnjön.

A Távirányító segítségével könnyen megjelenítheti a Stimulátor akkumulátorának töltöttségi szintjét és az akkumulátor állapotával kapcsolatos üzeneteket a Kezdőképernyőn. Amikor a Távirányító alacsony töltöttségű akkumulátort jelez, töltsse fel a Stimulátort minél előbb. A töltés elmulasztása a stimuláció megszűnését eredményezheti. A stimuláció leállásakor a Stimulátorral folytatott kommunikáció is megszakad. A kapcsolat helyreállításához töltsse fel megfelelően a Stimulátort. További információk a *Távirányító kézikönyvében* találhatók.

A Stimulátor tölthető akkumulátora normál esetben legalább 5 éven keresztül működik. A Stimulátor akkumulátora számos esetben akár 25 évig is üzemképes. Az akkumulátor élettartama a stimuláció beállításaitól és körülményeitől függ.

Az idő előrehaladtával és ismétlődő töltés esetén a Stimulátor akkumulátora nem lesz képes elérni a teljes kapacitást. Ennek eredményeképpen előfordulhat, hogy a Stimulátort gyakrabban kell tölteni. Ha a stimuláció a rutinszerű töltéssel nem tartható fenn, akkor cserélni kell a Stimulátort.

A Töltőrendszer komponensei és kiegészítői

Ellenőrizze, hogy a megkapta-e a DB-64126 Vercise töltőövrendszer valamennyi komponensét (1. táblázat). Ha valamelyik alkatrész hiányzik, annak pótlása érdekében forduljon a Boston Scientific vállalathoz.

1. táblázat: A DB-64126 Töltőövrendszer komponensei		
		
Címke	Leírás	Mennyiség
A	Töltőöv (közepes)	1
B	A Töltő alapállomása	1
C	Töltő	1
D	A Töltő alapállomásának tápegysége	1

A Töltőrendszerrel további komponensek vagy kiegészítők is használhatók. Ha további vagy cserekomponenseket vagy kiegészítőket szeretne rendelni, forduljon a Boston Scientific vállalathoz. A további komponenseket és kiegészítőket a jelen kézikönyv *“Termékmodellszámok”* című fejezete sorolja fel. Kizárólag a Boston Scientific által szállított Töltőkomponenseket és -kiegészítőket szabad használni.

A Töltő feltöltése

A Töltő tartalmaz egy újratölthető akkumulátort, amely a Stimulátor akkumulátorának feltöltéséhez használható (2. táblázat).

Figyelmeztetések:

- Tartsa szárazon a Töltőrendszert. Ne tegye ki nedvességnek.
- Ne csatlakoztassa a Töltőt a hozzá tartozó Alapállomáson kívül más készülékhez.
- A készülék károsodásának elkerülése érdekében tartsa távol a Töltőrendszert házi kedvencektől, kártevőktől és gyermekektől.

A Töltő feltöltéséhez:

1. Keressen egy olyan könnyen hozzáférhető fali aljzatot, amelynek közelében az Alapállomást egy tiszta, vízszintes felületre tudja helyezni, a Töltőrendszer pedig nem lesz víznek vagy közvetlen hőnek kitéve.

2. Csatlakoztassa a Tápegységet normál fali csatlakozóaljzathoz.

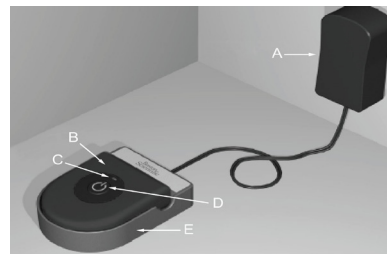
Megjegyzés: A fali csatlakozóaljzat bármilyen célú használata áramütés veszélyével jár. Legyen óvatos a Tápegység csatlakoztatásakor.

3. Csatlakoztassa a Tápegységet az Alapállomáshoz.

4. Helyezze a Töltőt az Alapállomásra úgy, hogy a bekapcsológombja felfelé nézzen.

Megjegyzés: Az Alapállomást úgy tervezték, hogy folyamatosan csatlakoztatva lehet a hálózati aljzathoz. Amikor nem használja a Töltőt, tartsa az Alapállomáson, hogy mindig készen álljon a töltésre.

2. táblázat: A Töltő komponensei



Címke	Leírás
A	Tápegység
B	Töltő
C	Jelzőfény
D	Bekapcsológomb
E	Alapállomás

A Töltő jelzőfényei

Amikor a Töltő jelzőfénye zölden világít, a Töltő készen áll a Stimulátor teljes feltöltésére. Ha a jelzőfény sárga, a Töltő csak részlegesen tudja feltölteni a Stimulátort. A sárga jelzőfény ellenére is használhatja a Töltőt, de az esetleg nem fogja tudni teljesen feltölteni a Stimulátort, így azt a szokásosnál hamarabb kell majd ismét töltenie.

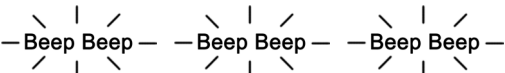
A Töltő jelzőfénye	Leírás
Zöld	A Töltő teljesen fel van töltve, és készen áll a Stimulátor töltésére.
Sárga	A Töltő részlegesen van feltöltve. A Töltő továbbra is használható, de lehet, hogy nem képes teljesen feltölteni a Stimulátort. A Töltő teljes feltöltéséhez helyezze a Töltőt az Alapállomásra.
Nem világít	A Töltő ki van kapcsolva, vagy lemerült a Töltő akkumulátora. Ha a Töltő a bekapcsológomb megnyomását követően sem kapcsol be, a feltöltéshez helyezze az Alapállomásra.

A Töltő akkumulátorának élettartama

A Töltő akkumulátorának átlagos élettartama 500 töltési ciklus.

A Töltő hangjelzései

A Töltő különböző hangjelzésekkel figyelmeztet a különböző helyzetekre. A Stimulátor töltésének megkezdése előtt fontos, hogy megismerje a hangjelzések jelentését. A következő táblázat az egyes hangjelzések jelentését ismerteti.

Hang	Leírás	
	Ismétlődő egyszeres sípoló hang	A Töltő keresi a Stimulátort, és nincs pontosan a Stimulátor felett. A jelen kézikönyv <i>“A Töltő megfelelő elhelyezése”</i> című fejezetében bemutatott módon pozicionálja a Töltőt a Stimulátor fölé.
	Ismétlődő dupla sípoló hang	A Töltő teljesen feltöltötte a Stimulátor akkumulátorát. Kapcsolja ki a Töltőt, és tegye vissza az Alapállomásra.

A Stimulátor töltése

A Stimulátor töltésekor a Töltőt a Töltőövvvel vagy egy Tapasszal együtt kell használnia, amelyek a Töltőt a Stimulátor felett tartják. A Tapaszok nem tartalmaznak latexet, és nem allergén anyagból készülnek, így a legtöbb érzékeny bőrtípuson használhatók.

FIGYELMEZTETÉSEK:

- Ne töltse a Stimulátort alvás közben. Ez égési sérülést eredményezhet.
- A Töltő a Stimulátor töltése során felmelegedhet. Óvatosan kezelje a Töltőt.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében a Töltőt a Töltőövvvel vagy a Tapasszal használja.
- Ha fájdalmat vagy egyéb kényelmetlenséget tapasztal, szakítsa meg a töltést, és lépjen kapcsolatba egészségügyi szolgáltatójával.

A Töltőöv használata

A Töltőöv két hosszúságban kapható (kicsi és közepes). Ha Töltőöv-hosszabbítóra, más méretű vagy új Töltőövre, Töltőtávtartóra vagy új Bújtatókra van szüksége, akkor forduljon a Boston Scientific vállalathoz.

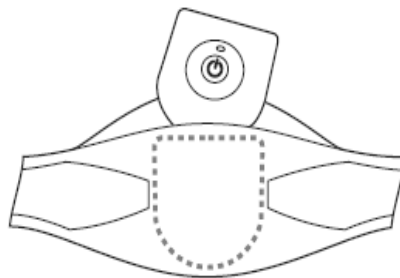
Megjegyzés: *Ha a Töltőöv túl rövid, Töltőöv-hosszabbítóval meghosszabbítható. Hosszabbító használata esetén vezesse át az egyik pántot a hosszabbító bújtatóján, majd rögzítse a pántot az övre (2. ábra).*

1. Amikor a Töltő jelzőfénye zölden világít, vegye le a Töltőt az Alapállomásról.

Megjegyzés: *Miután a Töltőt levette az Alapállomásról, a Töltő jelzőfénye a Töltő készenléti állapotától függetlenül kialszik.*

2. Ha egészségügyi szolgáltatója ezt javasolja, helyezze a Töltőtávtartót a zseb hátuljára.

3. Tegye a Töltőt a Töltőövön található zsebbe úgy, hogy a bekapcsológombja látható legyen a hálós anyagon keresztül (1. ábra).

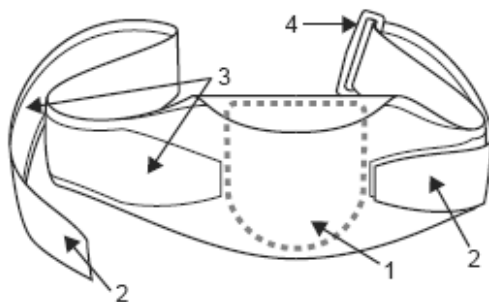


1. ábra A töltő behelyezése a zsebbe

4. Ha Önt arra utasították, hogy használja a Töltőtávtartót is, akkor gondoskodjon róla, hogy az a Töltő és a zseb hátulja között helyezkedjen el.
5. Zárja be a zsebet.
6. Helyezze a Töltőövet a teste köré úgy, hogy a bekapcsológomb és a hálós anyagrész kifelé nézzen (1. ábra).

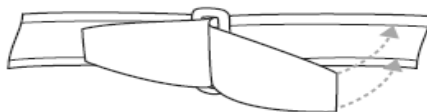
7. A Töltőöv hosszának beállításához illessze a Töltőövet a testéhez, és vezesse át mindegyik pántot a Bújtaton. A tépőzárak segítségével rögzítse a pántokat. Mindegyik pánt állítható. További információk itt találhatók: 2. ábra és 3. táblázat.

3. táblázat: A Töltőöv legfontosabb jellemzői



Címke	Leírás
1	Zseb a Töltő számára
2	Állítható pántok
3	Tépőzárak
4	Bújtató
Megjegyzés: Ezen a képen a jobb oldali pánt rögzítve van, a bal oldali pedig nincs.	

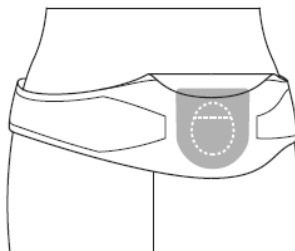
Rögzítse az állítható pántokat úgy, hogy az Öv kissé laza maradjon. A Töltőöv megfelelő használatához mindkét pántot át kell fűzni az Övbújtatón (2. ábra).



2. ábra Az Övbújtatón átfűzött, majd tépőzárral rögzített állítható pántok

8. Helyezze a Töltőt a Stimulátor fölé.

Amikor a Töltő a Stimulátor fölé ér, a hangjelzés megszűnik. Az optimális töltés érdekében győződjön meg arról, hogy a Töltő megfelelően szellőzik, és a Stimulátor felett, középen helyezkedik el (3. ábra). Annak érdekében, hogy a Töltő biztosan középbe kerüljön a Stimulátor felett, olvassa el a jelen kézikönyv *“A Töltő megfelelő elhelyezése”* és *“Tippek a Töltő megfelelő elhelyezésére”* című fejezeteit.



3. ábra A Töltő (szürke terület) ideális elhelyezése a Stimulátor (pontozott vonal) felett

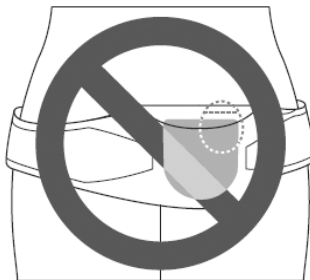
9. A Töltőöv rögzítésével rögzítse a Töltőt a Stimulátor felett.

Az Öv meghúzása közben ügyeljen arra, hogy a Töltő a Stimulátor felett maradjon. Ne húzza meg túlságosan az Övet, mert az kényelmetlenséget okozhat, vagy elmozdulhat a Töltő.

Megjegyzés: A Töltőöv laza ruhák feletti viselése a Töltő gyakori elmozdulásához vezethet. Az optimális töltés érdekében időről időre ellenőrizze, hogy a Töltő a Stimulátor felett, középen van-e. Ha a Töltő nem középen helyezkedik el a Stimulátor felett, megnőhet a töltési idő. Ha a Töltő túlságosan elmozdul, ismét sípoló hangjelzést kezd kiadni (4. ábra).

Megjegyzés: A Töltőöv a ruházat alatt és felett egyaránt viselhető. A Stimulátor töltése során ne viseljen szoros vagy nehéz ruházatot a Töltő felett, hogy azok ne akadályozzák a Töltő körüli légáramlást.

Megjegyzés: Ne használja nedvesen a Töltőövet.



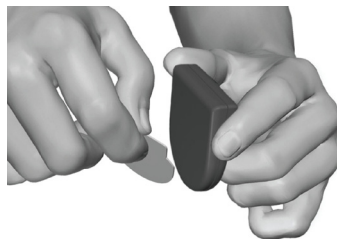
4. ábra A Töltő (szürke terület) helytelen elhelyezése a Stimulátor (pontozott vonal) felett

A Tapasz használata

Egy Tapasz csak egyszeri rögzítésre alkalmas. Ha további Tapaszokat szeretne rendelni, forduljon a Boston Scientific vállalathoz.

1. Amikor a Töltő jelzőfénye zölden világít, vegye le a Töltőt az Alapállomásról.

Megjegyzés: *Miután a Töltőt levette az Alapállomásról, a Töltő jelzőfénye a Töltő készenléti állapotától függetlenül kialszik.*



5. ábra Húzza le az átlátszó fóliát a Tapaszcól

2. Helyezze fel a Tapaszt a Töltő hátuljára úgy, hogy először lehúzza róla az átlátszó fóliát, majd a kék sáv, fehér oldalát rányomja a Töltő hátoldalára (5. ábra).
3. Távolítsa el a bézs színű fóliát a Tapaszcól (csak egyszeri rögzítésre alkalmas).
4. A legjobb töltési eredmény érdekében ügyeljen arra, hogy a Töltő a Stimulátor felett, középen legyen. Ha a Töltő nem középen helyezkedik el, megnőhet a töltési idő. Annak érdekében, hogy a Töltő biztosan középre kerüljön a Stimulátor felett, olvassa el a jelen kézikönyv *“A Töltő megfelelő elhelyezése”* és *“Típek a Töltő megfelelő elhelyezésére”* című fejezeteit. A Stimulátor első töltésekor ajánlott mindkét fejezet utasításait követni.

Megjegyzés: *Ne helyezze a Töltőt közvetlenül a bőrre (például Tapasz használata nélkül).*

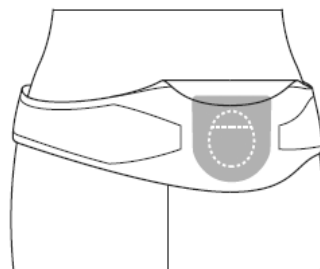
A Töltő megfelelő elhelyezése

1. Nyomja meg a bekapcsológombot. Ismét világítani kezd a Töltő jelzőfénye, és a Töltő elkezdi ismétlődően sípolni, jelezve, hogy keresi a Stimulátort.
2. Helyezze a Töltőt a Stimulátor fölé.

Ha a Töltő már részlegesen a Stimulátorhoz van igazítva, megszűnik a sípoló jelzés. Az optimális töltési eredmény érdekében ügyeljen arra, hogy a Töltő a Stimulátor felett, középen helyezkedjen el (6. ábra).

Ha a Töltő nincs teljesen fedésben a Stimulátorral, megnővekedhet a töltési idő. Ahhoz, hogy a Töltőt teljesen fedésbe hozza a Stimulátorral, helyezze a Töltő alsó ívét kb. 1 cm-rel a Stimulátor alsó íve alá.

Ha gondot okoz a Töltő megfelelő elhelyezése, vagy ha a szokásosnál hosszabb töltési időket tapasztal, olvassa el a jelen kézikönyv *„Tippek a Töltő megfelelő elhelyezésére”* című fejezetét.



6. ábra Helyezze a Töltőt a Stimulátor fölé

3. Rögzítse a Töltőt a Stimulátor felett a Töltőöv megfelelő felhelyezésével vagy a Tapasz Stimulátor feletti bőrfelületre történő felhelyezésével.

Megjegyzés: *Ha a Töltőöv elmozdul, vagy ha a Tapaszt véletlenül rossz helyre helyezte, a Töltő ismét sípolni kezd. Igazítsa meg a Töltőövet, vagy egy új Tapasz segítségével helyezze vissza a Töltőt a teljes fedést biztosító pozícióba.*

Megjegyzés: *A töltés során a mozgás megengedett, azonban ügyelni kell arra, hogy a Töltőnek a megfelelő töltés érdekében fedésben kell lennie a Stimulátorral. A túlzott mozgás következtében a Töltő elcsúszhat a Stimulátor fölül.*

4. Ha a Töltő kettőt sípol, kapcsolja ki a Töltőt a bekapcsológombbal, és ellenőrizze a Stimulátor akkumulátorát a Távirányító segítségével.
5. Ha a Stimulátor teljesen fel van töltve, távolítsa el a Töltőövet, illetve a Tapaszt a testéről.

Megjegyzés: *Ne tévesse össze a töltés befejeződését jelző hangjelzést (jól elkülöníthető kettős sípolás) az elmozdulást jelző ismétlődő sípolással.*

6. Válassza le a Töltőt a Töltőövről, illetve a Tapaszról.
Tegye félre a Töltőövet, illetve dobja ki a Tapaszt.
7. Tegye vissza a Töltőt az Alapállomásra.

Tippek a Töltő megfelelő elhelyezésére

Ha problémát okoz a Töltő elhelyezése, vagy ha megnövekedett töltési időket tapasztal, kövesse az alábbi eljárást a Töltő megfelelő elhelyezéséhez.

1. Óvatosan nyomja be a bőrét, míg meg nem találja a beültetett Stimulátort.
2. Nyomja meg a Töltő bekapcsológombját. A Töltő ismétlődő sípolással jelzi, hogy keresi a Stimulátort.
3. Helyezze a Töltőt a Stimulátortól balra.
4. Lassan mozgassa a Töltőt jobbra, a Stimulátor felé.
5. Álljon meg, amikor a Töltő abbahagyja a sípolást.
6. Jelölje meg a bőrt egy puha hegyű filctollal a Töltő jobb szélénél (7. ábra).
7. Helyezze a töltőt a Stimulátortól jobbra.
8. Lassan mozgassa a Töltőt balra, a Stimulátor felé.
9. Álljon meg, amikor a Töltő abbahagyja a sípolást.
10. Jelölje meg a bőrt a Töltő bal szélénél (8. ábra).



7. ábra A Töltő jobb szélének pozicionálása



8. ábra A Töltő bal szélének pozicionálása

11. Helyezze a Töltőt a Stimulátor fölé.
12. Lassan mozgassa a Töltőt lefelé, a Stimulátor felé.
13. Álljon meg, amikor a Töltő abbahagyja a sípolást.
14. Jelölje meg a bőrt a töltő alsó szélénél (9. ábra).
15. Helyezze a Töltőt a Stimulátor alá.
16. Lassan mozgassa a Töltőt felfelé, a Stimulátor felé.
17. Álljon meg, amikor a Töltő abbahagyja a sípolást.
18. Jelölje meg a bőrt a Töltő felső szélénél (10. ábra).
A jelöléseknek célkereszt vagy négyzet formát kell kiadniuk.
E célkereszt középpontja jelöli a Stimulátor közepét.
19. Most, hogy megtalálta a Stimulátor középpontját, illessze a töltőt pontosan a Stimulátor fölé (11. ábra).



9. ábra A Töltő felső szélének pozicionálása



10. ábra A Töltő alsó szélének pozicionálása



11. ábra A Töltő megfelelő elhelyezése

Tisztítási utasítások

A Töltő, az Alapállomás és a Tápegység tisztítása. A komponensek alkohollal vagy kímélő mosószerrel megnedvesített törölkendővel tisztíthatók. A szappanos mosószermaradványokat benedvesített törölkendővel távolítsa el, majd törölje szárazra a felületet. Ne használjon súrolószert a tisztításhoz. Ne tisztítsa a Töltőt, az Alapállomást és a Tápegységet, ha azok közvetlenül vagy közvetve az elektromos hálózathoz csatlakoznak.

A Töltőöv tisztítása. Tisztítás előtt vegye ki a Töltőt és a Töltőtávtartót (ha használta azt) a Töltőövből. Mossa ki kézzel a Töltőövet kímélő szappant és hideg vizet használva. Ne mossa a Töltőövet mosógépben. Hagyja, hogy a Töltőöv a levegőn megszáradjon. Ne használja nedvesen a Töltőövet.

Jak korzystać z niniejszego podręcznika

Niniejszy podręcznik zawiera informacje na temat systemu ładującego przeznaczonego do użytku z systemem głębokiej stymulacji mózgu Vercise™ (ang. Deep Brain Stimulation, DBS). Przed użyciem systemu DBS Vercise należy dokładnie przeczytać niniejszy podręcznik. Odniesienia do systemu ładującego lub procesu ładowania mają zastosowanie tylko w przypadku używania stymulatora DBS przeznaczonego do ponownego ładowania. W razie pytań lub potrzeby uzyskania wyjaśnień dotyczących systemu DBS należy skontaktować się z lekarzem.

Więcej informacji

Dokument *Informacje dla pacjentów* zawiera szczegółowe informacje na temat systemu głębokiej stymulacji mózgu dotyczące następującej tematyki:

- Wskazania do stosowania
- Przeciwwskazania
- Ostrzeżenia
- Środki ostrożności
- Zdarzenia niepożądane
- Przechowywanie i obsługa
- Utylizacja urządzenia

Instrukcje związane z obsługą pilota zawiera dokument *Poradnik dotyczący pilota*.

Objaśnienie znaczenia symboli stosowanych na etykietach można znaleźć w dokumencie *Symbole stosowane na etykietach*.

Więcej informacji można uzyskać na stronie internetowej www.bostonscientific.com/patientlabeling.

Gwarancje

Firma Boston Scientific Corporation zastrzega sobie prawo do dokonywania bez wcześniejszego powiadomienia zmian informacji dotyczących produktów w celu poprawy ich niezawodności lub wydajności.

Rysunki są przeznaczone wyłącznie do celów poglądowych.

Znaki towarowe

Vercise™, Vercise Gevia™ i Vercise Genus™ są znakami towarowymi firmy Boston Scientific Corporation lub jej spółek stowarzyszonych.

Wszystkie inne znaki towarowe są własnością odpowiednich właścicieli.

Gwarancja

Informacje o gwarancji dotyczącej urządzenia można znaleźć na stronie internetowej www.bostonscientific.com/warranty.

Podsumowanie dotyczące bezpieczeństwa i działania klinicznego

Dla klientów w Unii Europejskiej: podsumowanie dotyczące bezpieczeństwa i działania klinicznego tego urządzenia można znaleźć na stronie internetowej EUDAMED dostępnej pod adresem <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

Wsparcie techniczne

Niniejszy produkt nie ma elementów wymagających wykonywania czynności serwisowych przez użytkownika. W razie pytań lub problemów należy skontaktować się z lekarzem. Aby skontaktować się z firmą Boston Scientific z jakiegokolwiek innego powodu, należy skorzystać z właściwych dla danej lokalizacji danych kontaktowych podanych na stronie internetowej www.bostonscientific.com.

Numery modeli produktów

Numer modelu	Opis	Zgodny system
DB-64126	Zestaw systemu ładującego Vercise™, pasek	• System głębokiej stymulacji mózgu Vercise Genus™ • System głębokiej stymulacji mózgu Vercise Gevia™
DB-6358-0BK	Pasek ładowarki, mały	
DB-6358-1BK	Pasek ładowarki, średni	
DB-6358-5BK	Przedłużacz paska ładowarki	
DB-6358-9BK	Klamry paska ładowarki	
NM-5312	Ładowarka	
NM-5305	Stacja bazowa ładowarki	
NM-6305	Zasilacz stacji bazowej ładowarki, uniwersalny	
NM-6358-SP	Przekładka ładowarki	
NM-6350	Plastry	
NM-6600	Etui	

Spis treści

Wstęp.....	79
Przeznaczenie.....	80
Korzystanie z systemu ładującego	81
Elementy i akcesoria systemu ładującego	83
Ładowanie ładowarki.....	85
Znaczenie alarmów dźwiękowych ładowarki.....	87
Ładowanie stymulatora	88
Korzystanie z paska ładowarki	89
Korzystanie z plastra	94
Prawidłowe wyrównanie ładowarki.....	95
Wskazówki dotyczące prawidłowego wyrównywania ładowarki.....	97
Instrukcje dotyczące czyszczenia	99

Strona celowo pozostawiona pusta.

Wstęp

System głębokiej stymulacji mózgu firmy Boston Scientific używany jest jako odwracalna terapia, która stymuluje struktury w mózgu za pomocą niewielkich impulsów elektrycznych. System DBS firmy Boston Scientific zawiera wyposażony w baterię typu akumulatorowego stymulator, który wymaga okresowego doładowywania. System ładujący umożliwia doładowywanie baterii stymulatora stosownie do potrzeb z wykorzystaniem technologii bezprzewodowego ładowania opartej na częstotliwościach radiowych.

System ładujący stosowany w przypadku stymulatora składa się z ładowarki, stacji bazowej ładowarki (zwanej dalej stacją bazową) i zasilacza stacji bazowej ładowarki (zwanego dalej zasilaczem). System ładujący zawiera również pasek ładowarki, który utrzymuje ją nad stymulatorem, oraz dostępną po zamówieniu przekładkę ładowarki, która ułatwia umieszczanie ładowarki. Tymczasowe mocowanie ładowarki do skóry nad miejscem wszczepienia stymulatora zapewnia także dostępny po zamówieniu, specjalny plaster.

Przeznaczenie

- Ładowarka jest urządzeniem medycznym przeznaczonym do ładowania baterii zgodnego, przeznaczonego do ładowania stymulatora firmy Boston Scientific.
- Pasek ładowarki, klamra paska ładowarki i przedłużacz paska ładowarki ułatwiają mocowanie ładowarki na czas ładowania wszczepialnego generatora impulsów.
 - Pasek ładowarki podtrzymuje wszczepialny generator impulsów w czasie jego ładowania.
 - Klamrę paska ładowarki i przedłużacz paska ładowarki stosuje się wraz z paskiem w celu podtrzymywania wszczepialnego generatora impulsów w czasie jego ładowania.
- Przekładka ładowarki ma na celu zwiększenie odległości między ładowarką a wszczepialnym generatorem impulsów.
- Stacja bazowa ładowarki łączy ładowarkę ze źródłem zasilania w celu jej ładowania.
- Plaster ułatwia mocowanie ładowarki na czas ładowania wszczepialnego generatora impulsów.

Korzystanie z systemu ładującego

W przypadku codziennego ładowania proces ten zajmuje od 5 do 30 minut, natomiast w przypadku ładowania okresowego proces ten zajmuje od 30 minut do 4 godzin co 1 do 2 tygodni. Wymagania dotyczące ładowania mogą różnić się w zależności od parametrów stymulacji. W przypadku niektórych parametrów stymulacji może być konieczne częstsze ładowanie. Firma Boston Scientific zaleca korzystanie z harmonogramu ładowania, który pasuje do planów oraz stylu życia użytkownika i jednocześnie gwarantuje poziom naładowania wystarczający do utrzymania stymulacji.

Opracowanie harmonogramu ładowania obejmuje znalezienie równowagi pomiędzy następującymi czynnikami:

- Ilość mocy niezbędna do zapewnienia skutecznej terapii
- Pożądana częstotliwość ładowania
- Pożądana długość czasu ładowania
- Pożyczany sposób zarządzania planami osobistymi

Oprogramowanie przeznaczone do programowania systemu DBS firmy Boston Scientific informuje lekarza o zaleceniach dotyczących częstotliwości ładowania tego produktu. Podane w zaleceniach szacowania oparto na założeniu dotyczącym wykonywania stymulacji przez 24 godziny na dobę i 7 dni w tygodniu na domyślnym poziomie. Można przestrzegać podanych tam zaleceń albo wraz z lekarzem opracować harmonogram ładowania, który będzie optymalnie pasował do planów pacjenta. Jeśli stymulator nie zostanie naładowany, zanim przejdzie w tryb czuwania, stymulacja zostanie wstrzymana do momentu ponownego naładowania stymulatora. Aby nie dochodziło do zaprzestania stymulacji ze względu na niski poziom naładowania, należy opracować harmonogram ładowania baterii.

Pilot posiada czytelny miernik poziomu naładowania baterii stymulatora na ekranie głównym, a także generuje komunikaty informujące o stanie baterii. Gdy pilot wskazuje niski poziom naładowania baterii, stymulator należy jak najszybciej naładować. Brak naładowania może spowodować utratę stymulacji. Po zatrzymaniu stymulacji komunikacja ze stymulatorem również zostanie zatrzymana, dopóki stymulator nie zostanie wystarczająco naładowany. Więcej informacji można znaleźć w dokumencie *Poradnik dotyczący pilota*.

Szacowany czas użytkowania przeznaczonej do doładowywania baterii stymulatora wynosi co najmniej 5 lat. W wielu przypadkach bateria stymulatora zapewnia czas użytkowania wynoszący co najmniej 25 lat. Żywotność baterii zależy od ustawień i warunków stymulacji.

W miarę upływu czasu i w związku z wielokrotnym ładowaniem bateria utraci zdolność ładowania do pełnej pojemności. Stymulator może wówczas wymagać częstszego ładowania. Wymiana stymulatora będzie konieczna, kiedy przy rutynowym ładowaniu nie będzie możliwa dalsza stymulacja.

Elementy i akcesoria systemu ładującego

Sprawdzić, czy otrzymano wszystkie elementy wchodzące w skład systemu paska ładowarki Vercise DB-64126 (Tabela 1).
W przypadku braku jakiegokolwiek elementu należy skontaktować się z firmą Boston Scientific w celu jego uzyskania.

Tabela 1: Elementy systemu paska ładowarki DB-64126



Etykieta	Opis	Ilość
A	Pasek ładowarki (średni)	1
B	Stacja bazowa ładowarki	1
C	Ładowarka	1
D	Zasilacz stacji bazowej ładowarki	1

Z systemem ładującym można stosować również dodatkowe elementy lub akcesoria. Aby zamówić dodatkowe lub zamiennne elementy lub akcesoria, należy skontaktować się z firmą Boston Scientific. Listę dodatkowych elementów lub akcesoriów zawiera w niniejszym podręczniku część *“Numery modeli produktów”*. Należy używać wyłącznie elementów ładujących i akcesoriów dostarczonych przez firmę Boston Scientific.

Ładowanie ładowarki

Ładowarka zawiera przeznaczoną do doładowywania baterię służącą do ładowania baterii stymulatora (Tabela 2).

Przestrogi:

- System ładujący należy przechowywać w suchym miejscu. Nie wolno wystawiać go na działanie wilgoci.
- Ładowarki nie wolno podłączać do innych urządzeń, za wyjątkiem dostarczonej wraz z nią stacji bazowej.
- W celu uniknięcia uszkodzenia systemu ładującego należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla zwierząt domowych, szkodników oraz dzieci.

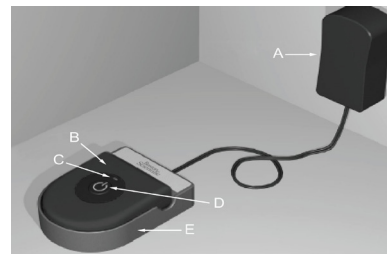
Aby naładować ładowarkę:

1. Znaleźć wygodne gniazdko elektryczne, które pozwoli postawić stację bazową na czystej, płaskiej powierzchni i którego lokalizacja nie spowoduje narażenia systemu ładującego na oddziaływanie wody czy bezpośredniego ciepła.
2. Podłączyć zasilacz do standardowego gniazda ściennego z prądem przemiennym.

Uwaga: każde użycie gniazda ściennego wiąże się z ryzykiem porażenia prądem. Podczas podłączania zasilacza należy zachowywać ostrożność.

3. Podłączyć zasilacz do stacji bazowej.

Tabela 2: Elementy ładowarki



Etykieta	Opis
A	Zasilacz
B	Ładowarka
C	Wskaźnik
D	Przycisk zasilania
E	Stacja bazowa

4. Umieścić ładowarkę w stacji bazowej w taki sposób, aby przycisk zasilania był skierowany ku górze.

Uwaga: stacja bazowa przeznaczona jest do podłączenia na stałe do gniazda ściennego. Kiedy nie jest używana, ładowarkę należy przechowywać w stacji bazowej, aby zawsze była gotowa do rozpoczęcia ładowania.

Wskaźniki ładowarki

Ładowarka jest w pełni gotowa do ładowania stymulatora, kiedy wskaźnik ładowarki pali się na zielono. Jeśli wskaźnik pali się na żółto, ładowarka może tylko częściowo naładować stymulator. Można używać ładowarki, jeżeli wskaźnik pali się na żółto, ale może ona nie być zdolna do całkowitego naładowania stymulatora i ponowne ładowanie może być konieczne wcześniej niż zwykle.

Wskaźnik ładowarki	Opis
Kolor zielony	Ładowarka jest w pełni naładowana i gotowa do ładowania stymulatora.
Kolor żółty	Ładowarka jest częściowo naładowana. Ładowarka może być nadal używana, jednakże może nie być zdolna do pełnego naładowania stymulatora. Aby w pełni naładować ładowarkę, należy umieścić ją w stacji bazowej.
Wyłączenie	Ładowarka jest wyłączona lub bateria ładowarki jest rozładowana. Jeśli naciśnięcie przycisku zasilania nie spowoduje włączenia ładowarki, należy umieścić ją w stacji bazowej w celu naładowania.

Okres eksploatacji baterii ładowarki

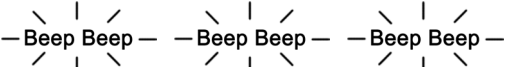
Typowy okres eksploatacji baterii ładowarki wynosi 500 cykli ładowania.

Podręcznik dotyczący ładowania

92551011-05 86 z 99

Znaczenie alarmów dźwiękowych ładowarki

Ładowarka emituje różne dźwięki, aby ostrzegać użytkownika o wystąpieniu określonych sytuacji. Przed przystąpieniem do ładowania stymulatora należy zapoznać się ze znaczeniem wskazań dźwiękowych. Na poniższym schemacie przedstawiono znaczenie poszczególnych dźwięków.

Sygnal dźwiękowy	Opis	
	Powtarzany jeden krótki sygnał dźwiękowy	Ładowarka próbuje zlokalizować stymulator i nie jest prawidłowo wyrównana ze stymulatorem. Wyrównać ładowarkę, jak pokazano w części <i>“Prawidłowe wyrównanie ładowarki”</i> niniejszego podręcznika.
	Powtarzane dwa krótkie sygnały dźwiękowe	Ładowarka w pełni naładowała baterię stymulatora. Wyłączyć ładowarkę i umieścić ją w stacji bazowej.

Ładowanie stymulatora

W trakcie ładowania ładowarkę należy używać z paskiem ładowarki lub plastrem w celu przytrzymania ładowarki nad stymulatorem. Plastry wykonane są z niereaktywnego i niezawierającego naturalnego lateksu materiału przeznaczonego do większości wrażliwych typów skóry.

OSTRZEŻENIA:

- Nie ładować stymulatora podczas snu. Może to doprowadzić do wystąpienia oparzeń.
- W trakcie ładowania stymulatora ładowarka może się nagrzewać. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie.
- Aby uniknąć wystąpienia oparzeń, z ładowarki należy korzystać z paskiem ładowarki lub plastrem.
- Jeśli wystąpi ból lub dyskomfort, należy przerwać ładowanie i skontaktować się z lekarzem.

Korzystanie z paska ładowarki

Dostępne są dwie długości paska ładowarki: mały i średni. W celu zamówienia przedłużacza paska ładowarki czy paska ładowarki o innym rozmiarze albo w celu wymiany paska ładowarki, przekładki ładowarki czy klamer paska należy skontaktować się z firmą Boston Scientific.

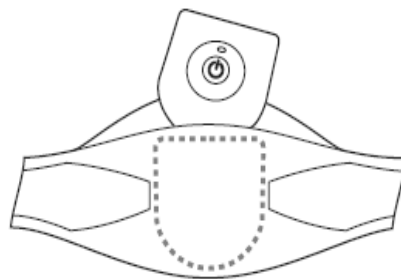
Uwaga: *jeśli pasek ładowarki jest za krótki, dostępny jest przedłużacz paska ładowarki. Jeśli używa się przedłużacza, należy przymocować go do paska, przekładając przez jego klamrę jeden z końców paska (Rysunek 2).*

1. Gdy wskaźnik ładowarki pali się na zielono, należy wyjąć ładowarkę ze stacji bazowej.

Uwaga: *po wyjęciu ładowarki ze stacji bazowej wskaźnik ładowarki wyłączy się bez względu na stan gotowości ładowarki.*

2. O ile zaleci tak lekarz, w tylnej części kieszeni należy umieścić przekładkę ładowarki.

3. Umieścić ładowarkę w kieszeni paska ładowarki w taki sposób, aby przycisk zasilania był widoczny przez siatkę (Rysunek 1).

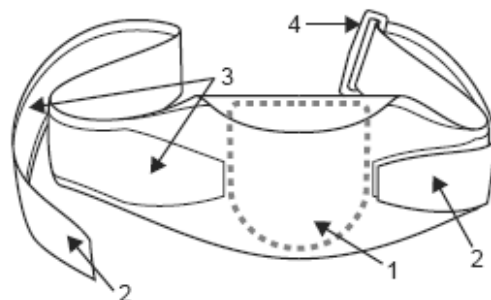


Rysunek 1. Umieszczanie ładowarki w kieszeni

4. Jeśli zalecono stosowanie przekładki ładowarki, upewnić się, że znajduje się ona pomiędzy ładowarką a tylną częścią kieszeni.
5. Zamknąć kieszeń.
6. Założyć pasek ładowarki w talii w taki sposób, aby przycisk zasilania i siatka były skierowane na zewnątrz (Rysunek 1).

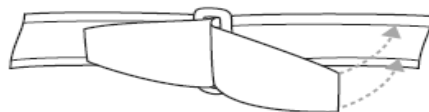
7. Aby wyregulować długość paska ładownicy, założyć go w talii i przełożyć każdy z jego końców przez klamrę paska. Przymocować paski za pomocą rzepów. Każdy koniec paska jest regulowany. Patrz Rysunek 2 i Tabela 3 w celach referencyjnych.

Tabela 3: Podstawowe elementy paska ładownicy



Etykieta	Opis
1	Kieszeń na ładownicę
2	Regulowane końce paska
3	Zapięcia na rzepy
4	Klamra paska
Uwaga: na tym zdjęciu prawy koniec paska jest przymocowany, a lewy koniec paska nie jest przymocowany.	

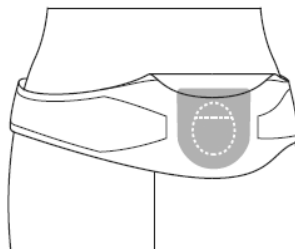
Zamocować regulowane końce paska tak, aby pasek był początkowo lekko luźny. Aby móc prawidłowo używać paska ładowarki, oba jego końce należy przełożyć przez klamrę paska (Rysunek 2).



Rysunek 2. Regulowany koniec paska przełożony przez klamrę paska i zamocowany przy użyciu zapięć na rzepy

8. Umieścić ładowarkę nad stymulatorem.

Krótkie sygnały dźwiękowe zamilkną po wyrównaniu ładowarki ze stymulatorem. W celu uzyskania optymalnych rezultatów ładowania należy upewnić się, że ładowarka ma zapewnioną poprawną wentylację i jest wyśrodkowana nad stymulatorem (Rysunek 3). Informacje dotyczące prawidłowego wyśrodkowania ładowarki nad stymulatorem zawiera w niniejszym podręczniku część *“Prawidłowe wyrównanie ładowarki”* i *“Wskazówki dotyczące prawidłowego wyrównywania ładowarki”*.



Rysunek 3. Optymalne ustawienie ładowarki (pokazanej w postaci zarysu) nad stymulatorem (linia kropkowana)

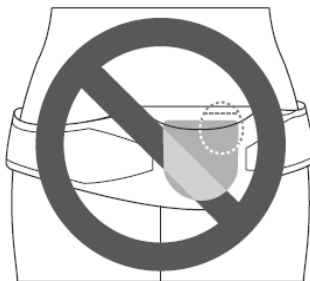
9. Bezpiecznie zamocować ładowarkę nad stymulatorem, mocując pasek ładowarki.

Zachowywać ostrożność, aby utrzymać równe położenie ładowarki podczas zaciskania paska. Nie zaciskać paska zbyt mocno, ponieważ mogłoby to spowodować dyskomfort lub przypadkowe przemieszczenie się ładowarki.

Uwaga: *noszenie paska ładowarki na luźnej odzieży może powodować częstsze przemieszczanie się ładowarki. W celu uzyskania optymalnych rezultatów ładowania należy co pewien czas sprawdzać, czy ładowarka jest wyśrodkowana nad stymulatorem. Czas ładowania może ulec wydłużeniu, jeśli ładowarka nie będzie całkowicie wyrównana ze stymulatorem. Jeśli ładowarka mocno przesunie się, zacznie ponownie emitować krótkie sygnały dźwiękowe (Rysunek 4).*

Uwaga: *pasek ładowarki można umieścić pod odzieżą lub na niej. Aby umożliwić przepływ powietrza wokół ładowarki w trakcie ładowania stymulatora, nie należy nosić na niej przylegającej ani ciężkiej odzieży.*

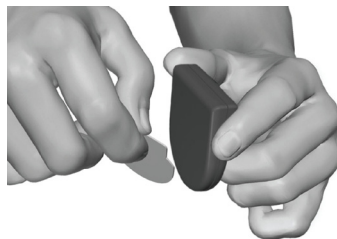
Uwaga: *nie używać paska ładowarki, gdy jest mokry lub wilgotny.*



Rysunek 4. Niewłaściwe wyrównanie ładowarki (pokazane w postaci zarysu w kolorze szarym) ze stymulatorem (linia kropkowana)

Korzystanie z plastra

Plaster umożliwia wykonanie tylko jednego zamocowania. W celu zamówienia dodatkowych plastrów należy skontaktować się z firmą Boston Scientific.



Rysunek 5. Odkleić przezroczystą podklejkę od plastra

1. Gdy wskaźnik ładowarki pali się na zielono, należy wyjąć ładowarkę ze stacji bazowej.

Uwaga: po wyjęciu ładowarki ze stacji bazowej wskaźnik ładowarki wyłączy się bez względu na stan gotowości ładowarki.

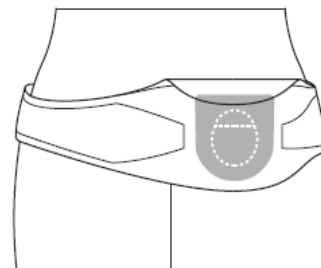
2. Zamocować plaster do tylnej części ładowarki, odrywając jego przezroczystą podklejkę i przyklejając go białą stroną z niebieskim paskiem do tylnej części ładowarki (Rysunek 5).
3. Zdjąć z plastra beżową podklejkę znajdującą się po stronie skóry (umożliwiającą wykonanie jednego zamocowania).
4. W celu uzyskania optymalnych rezultatów ładowania upewnić się, że ładowarka jest wyśrodkowana nad stymulatorem. Jeśli ładowarka nie jest wyśrodkowana, czas ładowania może ulec wydłużeniu. Informacje dotyczące prawidłowego wyśrodkowania ładowarki nad stymulatorem zawiera w niniejszym podręczniku część “Prawidłowe wyrównanie ładowarki” i “Wskazówki dotyczące prawidłowego wyrównywania ładowarki”. Przy pierwszym ładowaniu zaleca się przestrzeganie instrukcji podanych w obydwu tych częściach.

Uwaga: nie umieszczać ładowarki bezpośrednio na skórze (tj. bez plastra).

Prawidłowe wyrównanie ładowarki

1. Naciśnąć przycisk zasilania. Wskaźnik zaświeci się ponownie, a ładowarka zacznie emitować powtarzające się krótkie dźwięki, aby wskazać, że szuka stymulatora.
2. Umieścić ładowarkę nad stymulatorem.

Krótkie sygnały dźwiękowe zamilkną po częściowym wyrównaniu ładowarki ze stymulatorem. W celu optymalnego ładowania należy upewnić się, że ładowarka jest wyśrodkowana nad stymulatorem (Rysunek 6).



Rysunek 6. Umieścić ładowarkę nad stymulatorem

Czas ładowania może ulec wydłużeniu, jeśli ładowarka nie będzie całkowicie wyrównana ze stymulatorem. Aby całkowicie wyrównać ładowarkę ze stymulatorem, należy umieścić dolną krawędź ładowarki ok. 1 cm poniżej dolnej krawędzi stymulatora.

W razie problemów z prawidłowym wyrównaniem ładowarki lub w przypadku wydłużenia czasu ładowania patrz część *“Wskazówki dotyczące prawidłowego wyrównywania ładowarki”* niniejszego podręcznika.

3. Zamocować ładowarkę nad stymulatorem, wyrównując pasek ładowarki lub dociskając plaster do skóry nad stymulatorem.

Uwaga: *jeśli pasek ładowarki przesunie się lub plaster zostanie przypadkowo umieszczony w złym miejscu, ładowarka ponownie zacznie emitować krótkie sygnały dźwiękowe. Należy ponownie dostosować położenie paska ładowarki lub użyć nowego plastra, aby na powrót umieścić ładowarkę w pozycji całkowicie wyrównanej.*

Uwaga: *bycie w ruchu w trakcie ładowania jest dozwolone, jednak należy pamiętać, że w celu prawidłowego naładowania ładowarka musi pozostać wyśrodkowana nad stymulatorem. Nadmierny ruch może spowodować nieprawidłowe wyrównanie ładowarki ze stymulatorem.*

4. Kiedy ładowarka wyemituje dwa wyraźne krótkie sygnały dźwiękowe, nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć ładowarkę, i sprawdzić baterię stymulatora za pomocą pilota.
5. Jeśli stymulator jest w pełni naładowany, zdjąć pasek ładowarki lub plaster z ciała.

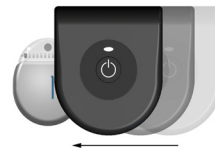
Uwaga: *nie należy mylić sygnału zakończenia ładowania (dwa wyraźne krótkie sygnały dźwiękowe) z powtarzanymi krótkimi sygnałami dźwiękowymi informującymi o braku wyrównania.*

6. Wyjąć ładowarkę z paska ładowarki lub odkleić od niej plaster.
Pasek ładowarki odłożyć na bok, a plaster usunąć do odpadów.
7. Umieścić ładowarkę z powrotem w stacji bazowej.

Wskazówki dotyczące prawidłowego wyrównywania ładowarki

W razie trudności z wyrównaniem ładowarki lub w przypadku wydłużenia czasu ładowania można zastosować opisaną niżej procedurę w celu prawidłowego wyrównania ładowarki.

1. Delikatnie naciskać na skórę do momentu znalezienia wszczepionego stymulatora.
2. Nacisnąć przycisk zasilania na ładowarce. Ładowarka wielokrotnie wyemituje krótki dźwięk, aby zasignalizować, że szuka stymulatora.
3. Umieścić ładowarkę po lewej stronie stymulatora.
4. Powoli przesuwając ładowarkę w prawo w kierunku stymulatora.
5. Przerwać poruszanie ładowarką, kiedy przestanie ona emitować krótkie dźwięki.
6. Za pomocą markera o miękkiej końcówce zaznaczyć na skórze prawą krawędź ładowarki (Rysunek 7).
7. Umieścić ładowarkę po prawej stronie stymulatora.
8. Powoli przesuwając ładowarkę w lewo w kierunku stymulatora.
9. Przerwać poruszanie ładowarką, kiedy przestanie ona emitować krótkie dźwięki.
10. Zaznaczyć na skórze lewą krawędź ładowarki (Rysunek 8).



Rysunek 7. Wyrównywanie ładowarki – prawa krawędź



Rysunek 8. Wyrównywanie ładowarki – lewa krawędź

11. Umieścić ładowarkę nad stymulatorem.
12. Powoli przesuwając ładowarkę w dół w kierunku stymulatora.
13. Przerwać poruszanie ładowarką, kiedy przestanie ona emitować krótkie dźwięki.
14. Zaznaczyć na skórze dolną krawędź ładowarki (Rysunek 9).
15. Umieścić ładowarkę pod stymulatorem.
16. Powoli przesuwając ładowarkę w górę w kierunku stymulatora.
17. Przerwać poruszanie ładowarką, kiedy przestanie ona emitować krótkie dźwięki.
18. Zaznaczyć na skórze górną krawędź ładowarki (Rysunek 10).
Oznaczenia na skórze powinny utworzyć kwadrat lub krzyżyk. Środek tej figury geometrycznej wskazuje środek stymulatora.
19. Po wyznaczeniu w ten sposób środka stymulatora prawidłowo wyrównać ładowarkę ze stymulatorem (Rysunek 11).



Rysunek 9. Wyrównywanie ładowarki – górna krawędź



Rysunek 10. Wyrównywanie ładowarki – dolna krawędź



Rysunek 11. Prawidłowe wyrównanie ładowarki

Instrukcje dotyczące czyszczenia

Czyszczenie ładowarki, stacji bazowej i zasilacza. Elementy te można czyścić za pomocą alkoholu lub łagodnego detergentu naniesionego na szmatkę lub chusteczkę. Usunąć pozostałości detergentu za pomocą szmatki lekko zwilżonej wodą, a następnie wytrzeć do sucha. Do czyszczenia nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach ściernych. Ładowarki, stacji bazowej ani zasilacza nie wolno czyścić, kiedy są one bezpośrednio lub pośrednio podłączone do gniazda elektrycznego.

Czyszczenie paska ładowarki. Przed upraniem paska ładowarki należy wyjąć z niego ładowarkę i przekładkę ładowarki, jeśli jest ona stosowana. Uprać ręcznie pasek ładowarki w chłodnej wodzie z dodatkiem łagodnego mydła. Nie prać paska ładowarki w pralce. Pozostawić pasek ładowarki do wyschnięcia na powietrzu. Nie używać paska ładowarki, gdy jest on wilgotny lub mokry.

Boston Scientific

Advancing science for life™



Boston Scientific
Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA
+1-866-789-5899 in US and Canada
+1-661-949-4000, +1-661-949-4022 Fax
+1-866-789-6364 TTY
www.bostonscientific.com
Email: neuro.info@bsci.com

UK	RP
----	----

Boston Scientific Limited
100 New Bridge Street
London EC4V 6JA
England United Kingdom

AR	REP
----	-----

Para obtener información de
contacto de Boston Scientific
Argentina SA, por favor, acceda
al link bostonscientific.com/arg

BR	REP
----	-----

Para informações de contato da
Boston Scientific do Brasil Ltda,
por favor, acesse o link
bostonscientific.com/bra

EC	REP
----	-----

Boston Scientific Limited
Ballybrit Business Park
Galway IRELAND

AU	REP
----	-----

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
BOTANY NSW 1455 Australia
Free Phone 1800 676 133
Free Fax 1800 836 666



CE 0123

© 2023 Boston Scientific Corporation
or its affiliates. All rights reserved.

92551011-05 2023-07